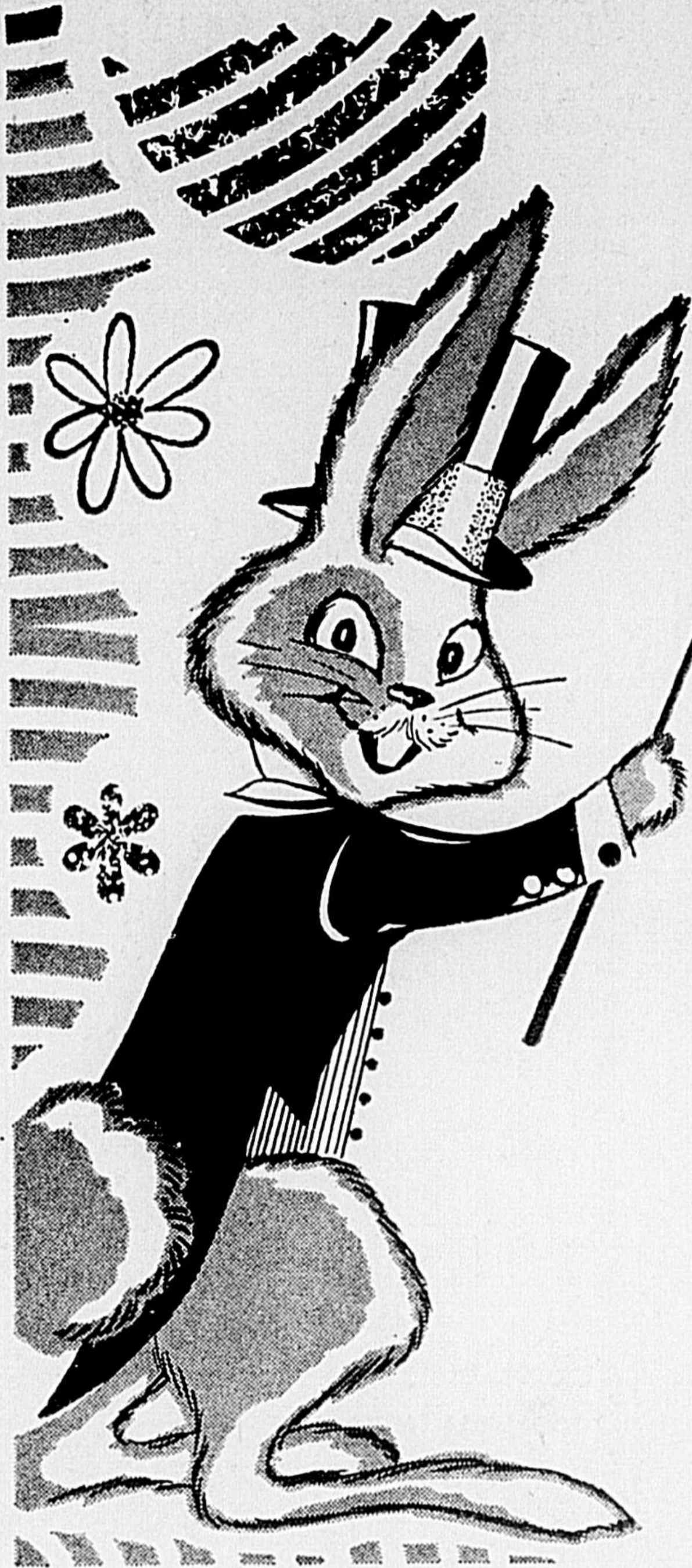


Un bon menu pascal



Quelle est l'origine des oeufs de Pâques m'a-t-on demandé? Permettez-moi de vous citer ce que le Larousse Gastronomique dit à ce sujet.

"C'est peut-être aux Phéniciens qui adoraient le créateur sous la forme d'un oeuf, que nous devons les oeufs de Pâques. Suivant leur croyance, la nuit, principe de toute chose, avait engendré un oeuf d'où étaient sortis l'amour et le genre humain.

Vers Pâques, le soleil arrive sur l'équateur, et nous quittons les longues nuits, l'oeuf primitif se brise, le genre humain renait.

Les oeufs de Pâques se font sous la forme d'oeufs en sucre en pastillage en chocolat. Les oeufs de Pâques les plus symboliques sont ceux dont la coquille est teintée en rouge vif. En Allemagne et en France, ces oeufs étaient disposés dans les jardins et les enfants de la maison venaient les y chercher et manifestaient une joie exubérante lorsqu'ils les trouvaient dans un nid de verdure."

Tout cela est très sentimental et très poétique, mais si l'on chasse la poésie et les sentiments de l'existence, que nous restait-il?

Il reste que Pâques est une fête culminante: elle surclasse Noël.

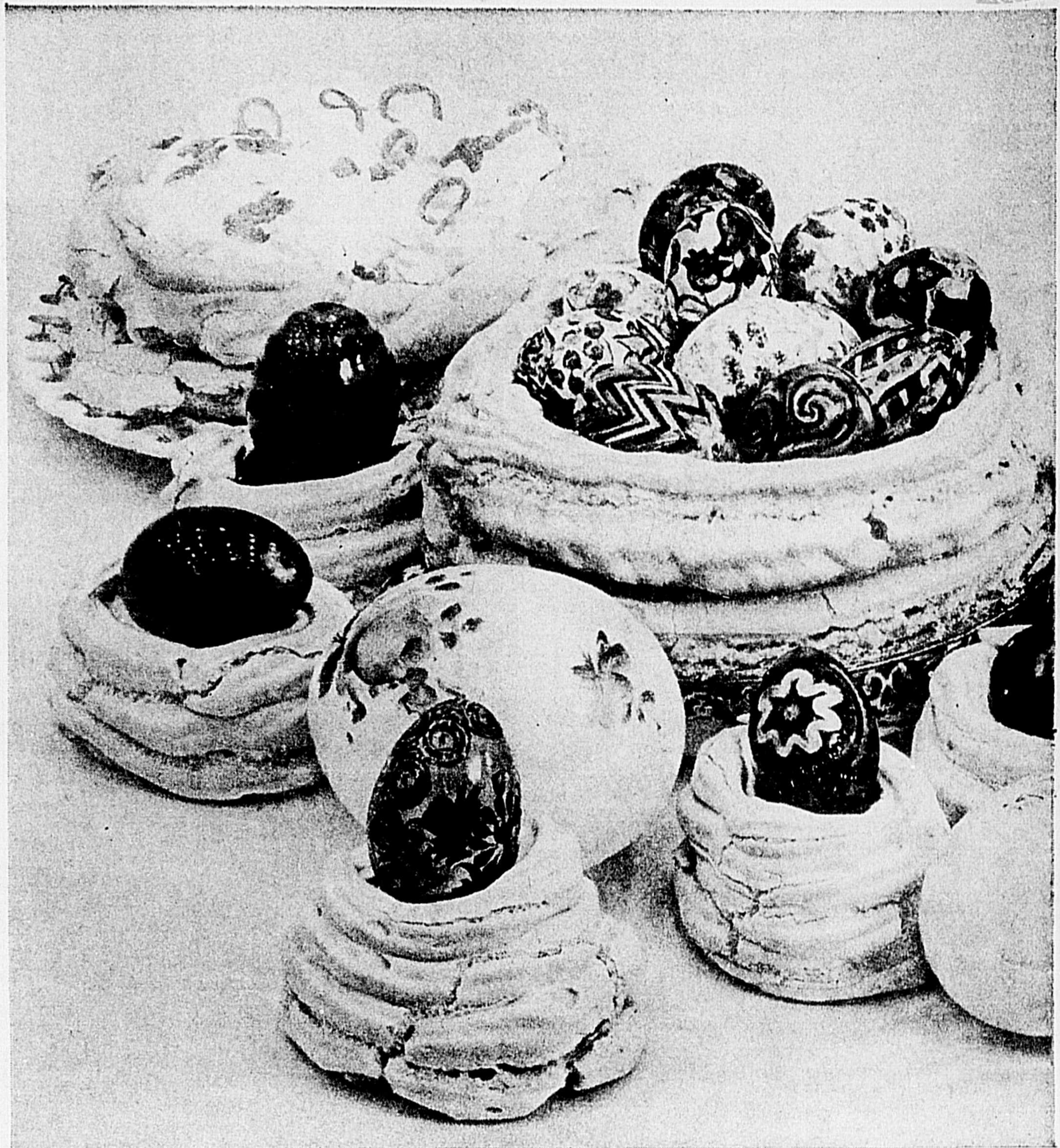
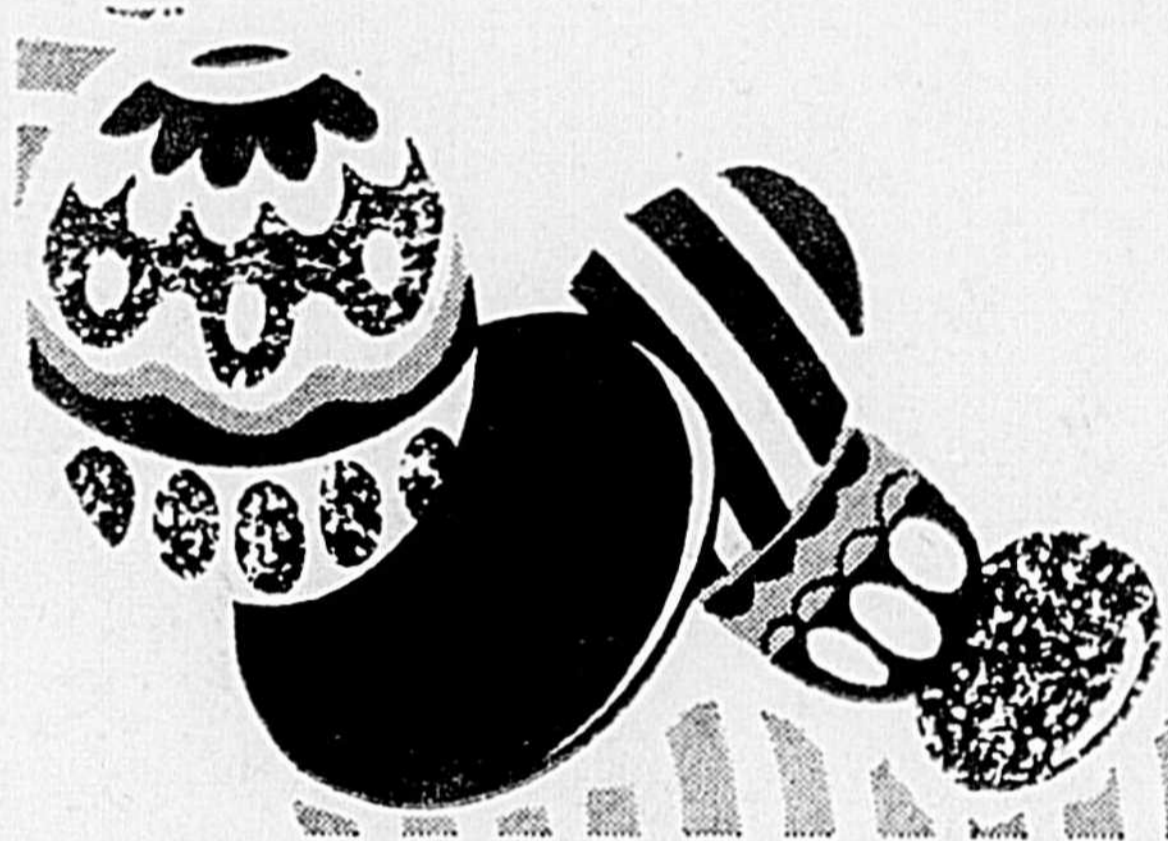
S'il est des jours où les plats que vous servez n'ont qu'à être nourrissants et bons, il n'en est pas de même à Pâques où l'hôtesse aime bien souligner cette fête par quelques raffinements culinaires.

Dans mon menu, j'inclus une recette pour les célibataires ou les couples sans enfant: "Bacon de Dos à la Moutarde".

Menu de Pâques

- Punch — Cinzano — Dubonnet au choix
- Potage aux concombres
- Gigot d'agneau rôti
- Bacon de dos à la moutarde
- Pommes de terre et pois verts
- Brocoli
- Mousse au citron
- Café ou thé

* * *



Potage aux concombres

Ingrédients

- 2 petits concombres grossièrement hachés
- 1 tasse de bouillon de poulet
- 1 tasse de crème à 15%
- 2 c. à thé de ciboulette hachée
- 1/4 tasse de feuilles de céleri
- 1/4 tasse de persil haché
- 2 c. à thé de beurre ramolli
- 2 c. à thé à table de farine
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre.
- Lamelles de citron

Préparation

- Mettre le tout dans un liquéfieur (blender), sauf les lamelles de citron, sel et poivre.
- Chauffer jusqu'au point d'ébullition en brassant constamment (cuire cinq minutes), saler et poivrer. Servir chaud ou froid.
- Mettre deux lamelles de citron pour décorer dans l'assiette à soupe.

* * *

Gigot d'agneau rôti

L'agneau est une viande délicate et d'un goût exquis. L'expression "Agneau du Printemps" désigne un agneau d'environ trois mois. C'est évidemment le meilleur sur le marché. Un gigot bien appretté constitue un plat digne des menus les plus recherchés.

Ingrédients

- 1 gigot d'agneau de six livres
- 2 gousses d'ail taillé en filets
- 1 c. à thé de sucre, sel
- 5 feuilles de céleri ou
- 1 branche avec feuilles
- 1 branche de thym ou
- 1/4 c. à thé de thym moulu
- 1 feuille de laurier
- 5 branches de persil
- 2 tasses d'eau chaude
- 1 carotte coupée en rouelles
- 1 oignon coupé en rouelles
- 1/3 tasse de raisins secs épépinés
- 1/2 c. à thé de sel
- 7 têtes de champignons revenus dans le beurre
- Cresson

Préparation

- Chauffer le four à 300 degrés F.
- Essuyer soigneusement le gigot avec un linge humide.
- Enlever le surplus de gras; n'en laisser qu'une mince couche. Eviter de briser la pellicule qui recouvre le maigre de la viande; ceci ferait dessécher cette dernière à la cuisson.
- Pratiquer dans le gigot, avec la pointe d'un couteau, des incisions dans le sens de la fibre de la viande et y insérer des filets d'ail.
- Saupoudrer le gigot de sel.
- Saupoudrer de sucre le fond d'une lèchefrite lourde.

— Poser dans cette dernière une grille et y déposer le gigot.

— Cuire au four pendant deux heures.

— Attacher en bouquet les feuilles de céleri, le laurier et le persil. Les ajouter au gigot.

— Ajouter l'eau chaude, les carottes, raisins et oignons, ainsi qu'une demi-c. à thé de sel.

— Continuer la cuisson pendant une heure.

— Retirer du four et éteindre ce dernier. Déposer le gigot dans un plat de service chaud et disposer les champignons dessus. Remettre dans le four éteint.

— Retirer la grille de la lèchefrite et faire bouillir la sauce, si cette dernière n'est pas assez réduite. Retirer le bouquet. Rectifier l'assaisonnement et servir la sauce en saucière.

— Garnir le gigot de cresson. Servir avec gelée de menthe.

* * *

Bacon de dos à la moutarde

Ingrédients

- 1 morceau de 2 1/2 livres de bacon de dos
- 4 clous de girofle
- 2 c. à table de moutarde de Dijon ou autre si on en n'a pas
- 2 c. à table de mélasse
- 3 c. à table de jus d'orange

Préparation

- Chauffer le four à 350 degrés F.
- Débarrasser le bacon de sa gaine de papier, s'il y a lieu. Taillarder la partie grasse du bacon; y piquer les clous de girofle. Envelopper de papier d'aluminium très épais. Mettre dans un plat à cuire et faire cuire au four pendant une heure.

— Mêler la moutarde, la mélasse et le jus d'orange. Ouvrir le papier d'aluminium et badigeonner le bacon du mélange. Remettre au four et continuer la cuisson 50 minutes en arrosant très souvent le bacon avec son jus de cuisson. Servir bouillant ou refroidir à fond.

On peut utiliser une autre marque de moutarde, mais la Dijon donne au bacon une saveur très spéciale.

* * *

Pommes de terre et pois verts

Ingrédients

- 3 tasses de purée de pommes de terre
- 1/4 tasse de lait chaud (environ)
- 4 c. à table de beurre ou margarine
- Sel et poivre

Préparation

- Passer le tout au malaxeur.
- Passer à la douille en forme de couronne dans un plat allant au four et sur la table.
- Déposer des pois verts revenus dans le beurre, dans le centre de la couronne. Saupoudrer de persil frais haché. Garnir de piment rouge.

* * *

Brocoli au beurre

Cette recette demande deux livres de brocoli. Disposer les tiges verticalement dans une casserole. Ajouter un pouce d'eau bouillante salée. Cuire à découvert dix minutes. Ne pas trop cuire le brocoli. Il doit rester d'un beau vert.

Pendant la cuisson du brochet, faire fondre:

- 1/4 tasse de beurre et y ajouter
- 1/3 tasse d'amandes tranchées

Cuire à feu doux en remuant pour bien dorer les amandes.

Ajouter 1 c. à table de jus de citron.

Au moment de servir, verser sur le brocoli cuit à point.

* * *

Mousse au citron

Ingrédients

- 4 jaunes d'oeufs
- 1 pincée de sel
- 1/2 tasse de sucre
- 3 c. à table de jus de citron
- 1 c. à table de zeste de citron
- 4 blancs d'oeufs
- 1 tasse de crème double (35 p.e.)

Préparation

— Ajouter aux jaunes d'oeufs le sel et les battre à grande vitesse du malaxeur pendant cinq minutes. Ajouter le sucre en battant constamment.

— Ajouter le zeste. Faire cuire au bain-marie, frissonnant quinze minutes, jusqu'à ce que ce soit épais. Refroidir.

— Battre les blancs d'oeufs en neige ferme. Les incorporer au mélange.

— Battre la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme et l'incorporer également au mélange.

— Mettre dans des coupes individuelles et réfrigérer.

Au moment de servir, napper d'un peu de sauce aux framboises.

Sauce aux framboises

Ingrédients

- 1 paquet de 15 onces de framboises congelées ramollies
- 4 c. à table de féculé de maïs
- 1/4 tasse de sucre
- 1 c. à table de beurre
- 2 c. à table de jus de citron

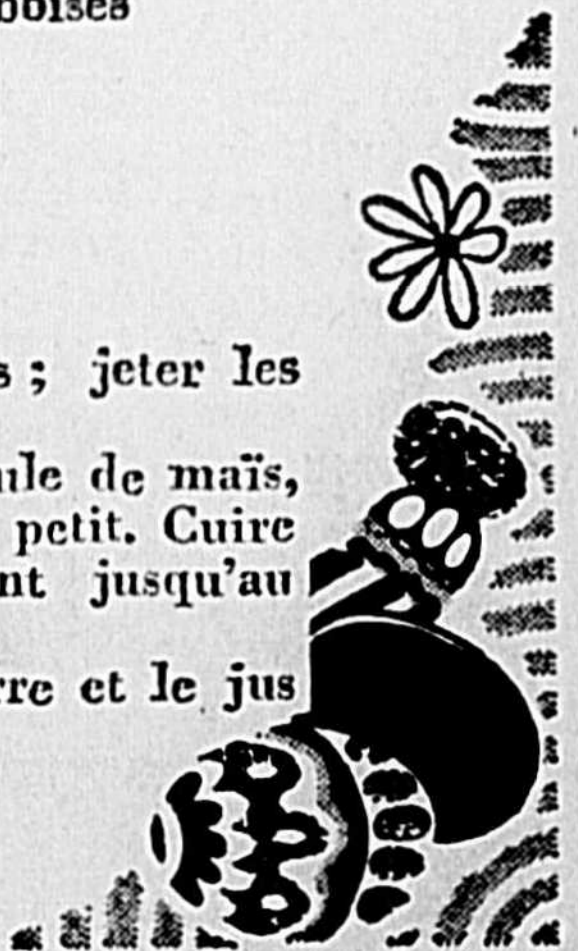
Préparation

— Passer les framboises au tamis; jeter les graines qui restent dans ce dernier.

— Mêler dans une casserole la féculé de maïs, le sucre. Ajouter les framboises petit à petit. Cuire à feu vif en brassant continuellement jusqu'au point d'ébullition.

— Retirer du feu. Ajouter le beurre et le jus de citron.

Laisser refroidir.



Un autre ciné-parc

La chaîne des cinémas O. don n'attend plus qu'une résolution du Conseil municipal de Boucherville, pour entreprendre la construction d'un ciné-parc dans cette localité. L'assemblée du 15 avril décidera alors de l'avenir de ce projet.

La simple logique, par ailleurs, permet de croire que le nouveau cinéma, s'il devait être construit, entrerait en concurrence directe avec celui existant déjà, et vu l'importante structure financière dont il relève, pourrait bien acculer à la faillite l'établissement déjà installé.

Cependant plusieurs réserves doivent être exprimées à ce sujet. Il apparaît, en effet, que la construction d'un ciné-parc à cet endroit entre en conflit avec la loi provinciale, c'est-à-dire celle qui exige de ces entreprises qu'elles soient majoritairement de propriété canadienne. La firme Odéon appartient à un groupe de financiers britanniques.

Une foule de démarches ont été entreprises auprès de certaines autorités gouvernementales, mais les résultats n'ont pas été probants.

La prolifération des ciné-parcs donnera peut-être lieu à une controverse légale autant qu'à une concurrence commerciale.



(Photo: Le Courrier)

Partie de sucre de la Ligue

Les membres de la Ligue des Petits Lits Blancs se sont réunis le vendredi 6 avril, pour une partie de sucre à la cabane de M. Marcel Girouard, du rang Saint-François. Dans l'ordre, Mme France Lecomte, organisatrice; M. Grégoire Girard, maire de Saint-Hyacinthe; Mme Colette Boulay, présidente; Mme Grégoire Girard, maïresse, et Mme Céline Augustin, organisatrice.

L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE PRÉSENTE

Délima

TEXTE L-P BÉGUIN DESSIN R HUNTER



Faisant son marché, Délima en profite pour refranchiser le vocabulaire employé. Les pois verts deviennent des petits pois, le smoked meat du bœuf fumé ou de la viande fumée, et les fèves au lard des haricots en sauce. Quant à la réclame: prix coupés à plein, cela fait bien rire notre héroïne. Elle se dit que s'ils étaient coupés à plein, les prix seraient en fait... réduits à néant. Il faudrait dire: prix réduits, tout simplement.

Soirée de danse du Club de l'Amitié

La direction et les membres du Club de l'Amitié Inc., invitent cordialement la population de 18 ans et plus à leur soirée mensuelle.

La soirée dansante se tiendra le samedi 21 avril, à huit heures à la salle des Chevaliers de Co-

lomb, située au 805 de la rue du Palais, à Saint-Hyacinthe.

Gilles Saint-Amand et ses musiciens assureront la partie musicale.

Le port du veston est requis pour les messieurs.

Bienvenue à tous.

Forte croissance des productions et de l'utilisation du maïs québécois

La production et l'utilisation fortement accrues du maïs québécois, entre les années 1969 et 1971, se sont principalement traduites par une énorme diminution des importations de maïs américain,

une utilisation plus poussée du maïs ostariens et québécois dans nos meuneries et l'application d'une politique d'achat plus québécoise dans les distilleries de la province. Telles sont les grandes conclusions tirées d'une étude sur le maïs-grain publiée par le service de la Mise en marché du ministère de l'Agriculture du Québec.

Depuis 1968, nos importations de maïs américain décroissent de plus en plus vite, comparativement à une légère augmentation de nos importations de l'Ontario. En 1968, nous importions plus de 88% de notre maïs des États-Unis, soit plus de 16 millions et demi de boisseaux. En 1970, nous allions en chercher environ 80% et en 1971, nos achats tombaient à 34%, soit moins de 4 millions de boisseaux. Cette forte diminution des entrées de maïs américain s'explique par le coût élevé de cette céréale et le surplus d'entreposage chez nous en 1969. Le maïs américain est surtout destiné aux meuneries qui utilisent plus de 95%, la balance étant acheminée vers les distilleries.

La production québécoise de maïs a quadruplé, de 1969 à 1971, atteignant plus de 13 millions de boisseaux cette dernière année. Alors que les distilleries utilisaient au-delà d'un million de boisseaux de maïs américain et un peu plus de 100.000 boisseaux québécois, en 1968, l'inverse se produisit en 1971, avec l'achat de 50.000 boisseaux américains et plus d'un million et demi de boisseaux québécois. Les distilleries n'ont commencé à utiliser d'importants volumes de céréales québécoises qu'en 1967.

Nouvelles de Saint-Denis

Saint-Denis, 10, (DNC)

L'inhumation de la petite Chantal Grenon, âgée de six ans, fille de M. et Mme Jean-Claude Grenon (Armande Bonin), de Douville, se tint le vendredi 6 avril, au cimetière de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Décédée le 4 avril à un hôpital de Montréal, c'est la petite-fille de Mme Ernest Bonin, de Saint-Denis.

M. et Mme Albert Archambault, de New Jersey, et leurs garçons Arthur et Raymond, ainsi que Oliva et Viator Archambault, M. et Mme Origène Archambault, tous des États-Unis, assistèrent aux funérailles de Mme Oliva Paré qui eurent lieu le samedi 7 avril. Ils ont rendu visite à leur famille de Saint-Denis.

M. et Mme Eloi Archambault, de Saint-Denis, M. et Mme Jean-Guy Desnoyers, de Saint-Césaire, passeront la fin de semaine chez M. et Mme Isidore l'Heureux, de Sturbridge, Mass. et rendront visite à Soeur Claire Archambault, au Séminaire de la Salette à Enfield, N.H.

Nouveaux époux
Le mariage de M. Michel Fleurant, fils de M. et Mme Léo-Paul Fleurant (Yvonne Morel), à Mlle Francine Miller, fille de M. et Mme Augustin Miller (Réjeanne L'Espérance), de Saint-Denis, a été béni le samedi 31 mars, à l'église paroissiale de Saint-Denis. Une réception suivit à la salle Lussier de Saint-Denis. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à Saint-Denis.

Naissance
M. et Mme Richard Saint-Germain (Françoise Gagnon), sont les heureux parents d'une fille baptisée sous le prénom de Mélanie. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Claude Malo (Denise Saint-Germain), de Saint-Antoine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, la maman de la fillette.

La province emploie principalement le maïs pour l'alimentation animale. Les meuneries absorbent beaucoup plus de céréales ontariennes en 1971 que l'année précédente et davantage de maïs ontarien qu'américain, en raison de la forte production de nos voisins de l'Ouest et de leurs prix fortement compétitifs. En 1970, près de 90% de notre production québécoise a servi à l'alimentation animale, soit environ 6 millions de boisseaux, et en 1971, sur une production de 13 millions de boisseaux, plus

de 10,5 millions ont été utilisés à cette fin.

Une dernière caractéristique mise en lumière par cette étude souligne que le maïs produit et utilisé à la ferme augmente en volume mais diminue en pourcentage de la récolte totale. En 1968, l'autoapprovisionnement se chiffrait à plus d'un million et demi de boisseaux et représentait 60,6% de la récolte totale; en 1971, il dépassait les trois millions de boisseaux, mais représentait moins de 25% de toute la production.

Mêmes taux d'intérêts au crédit agricole fédéral

La Société du Crédit agricole, organisme fédéral de prêts agricoles, informe que les taux d'intérêt en vigueur depuis le 1er avril 1972 demeureront inchangés pour la prochaine période d'opération soit d'ici le 30 septembre.

Il en coûtera donc aux agriculteurs 7% sur les prêts consentis sous la Loi du Crédit Agricole (prêt hypothécaires) et 6 1/4% pour les prêts de syndicats agricoles.

Au cours de sa dernière année d'opération, qui fut l'une des plus actives qu'elle ait connues, la Société a consenti par l'entremise de son bureau local 99 prêts pour un montant total de: \$3,647,100. Les montants prêts se répartissent comme suit: Bagot: \$1,308,700; Richelieu: \$601,800; Verchères: \$102,500; Rouville: \$581,000 et Saint-Hyacinthe: \$1,033,100.

Les sommes d'argent prêtées en vertu de la Loi sur le Crédit Agricole peuvent servir à acquérir des terres agricoles - Etablissement ou agrandissement;

construire ou moderniser des bâtiments de ferme, maison incluse; drainer ou améliorer des terres ou effectuer d'autres améliorations foncières; acheter animaux, de l'outillage de ferme ou du quota; libérer des obligations ou servir à toutes autres fins jugées utiles à votre exploitation agricole.

Courrier de Ste-Madeleine

Sainte-Madeleine, 10 (DNC)

Décès
Mme Louwill Loïselle, née Marguerite Oakes, de Montréal, est décédée à l'âge de 83 ans. Elle a été inhumée le 5 avril, à Sainte-Madeleine. C'était la belle-sœur de M. Valmore Loïselle, de Sainte-Madeleine.

Naissance
M. et Mme Roger Malouin (Simone Palardy, de Sainte-Madeleine, sont les heureux parents d'une fille née le 18 mars et baptisée le 8 avril, sous les prénoms de Marie-Cécile-Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Malouin.

TOUT LE MONDE EN PARLE

Photographe
Candide Charpentier

Mariages
Réceptions
Photos commerciales
Artistiques

Un rendez-vous saura vous prouver!

Studio Candide Cameras Inc.
2390, rue Raymond Saint-Hyacinthe
Tél. 774-8801

Brasserie restaurant

PORTE DES CASCADES

1475, rue des Cascades Saint-Hyacinthe
Tél. 773-9336

Souper 'Spécial Mardi'

Tous les mardis soir un menu est offert en spécial, à un bas prix.

Les menus varient de mardi en mardi, il peut y avoir HOMARD, LANGOUSTINES, ROTI DE BOEUF, FRUITS DE MER ou DEGUSTATION DE VINS ET FROMAGE.

Reservez dès maintenant votre souper du mardi soir, et vos billets à la Porte des Cascades.

Player's Filtre Cette semaine dans la région

Mardi
AFEAS Cathédrale en réunion
L'assemblée de l'AFEAS, section cathédrale, aura lieu le mardi 17 avril à 19 heures 30.
L'étude sociale aura comme thème "Le syndicalisme". Les arts ménagers parleront de "lumière sur reflet" et le sujet sera l'émaillerie.
La fête de Pâques sera soulignée de façon spéciale.
Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

Le 28 avril
Soirée de danse de Saint-Liboire
Saint-Liboire, 10, (DNC)
Une soirée de danse aura lieu le samedi soir 28 avril à 8 h. 30, au Club de Golf La Providence.
L'orchestre de Gilles St-Amand assurera la partie musicale.
Cette soirée clôturera la saison du hockey du club de Saint-Liboire.
L'admission est de \$1.50. Bienvenue à tous.

Judi
Réunion de l'AFEAS N.-D.-du-Rosaire
La réunion mensuelle du cercle AFEAS Notre-Dame-du-Rosaire se tiendra le jeudi 12 avril à 7 h. 45, à la salle habituelle du couvent des Pères Dominicains, au 2200 de la rue Girouard, sous la présidence de Mme Laurette Marier.
A la partie éducative, on traitera des sujets religieux en préparation de la fête de Pâques.
Aux arts ménagers, des dames présenteront des travaux en terre céramique sans cuisson: les glaces froides, les émaux sur cuivre et les divers bricolages.
Cette démonstration sera effectuée par M. Claude Brabant.
La soirée se terminera par un goûter.
Tous les membres sont invités à amener des amies afin de rehausser cette réunion qui se promet d'être des plus fructueuses.

MINUTE! Prends donc une bonne Player's Filtre

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

Player's FILTRER

POUR L'ENTREPOSAGE

DE VOS PRECIEUSES FOURRURES ET DE VOS VETEMENTS D'HIVER

G. Michon NETTOYEUR GLENER
BUANDIER LAUNDERER

vous invite à profiter de son système frigorifique à sécurité MAXIMUM avec assurance annuelle.
Nettoyage et Réparation de fourrure durant la période de l'entreposage sur votre autorisation.

773-2541

Sur demande, service de livraison à domicile entre 5 heures et 7 heures p.m.
"ESCOMPTE AU COMPTOIR SUR NETTOYAGE A SEC"

La fête de Pâques sera soulignée par un Gospel Night où tous sont invités

Un Gospel Night, dans le cadre de la fête de Pâques, se déroulera le dimanche 15 avril durant l'après-midi et en soirée, à l'église Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe.

Sous la direction de la pastorale et du département de la catéchèse du Collège Saint-Maurice, cette rencontre évangélique appelée Gospel Night a été préparée par des étudiantes à l'occasion d'un stage.

La direction musicale a été confiée à M. Gilles Tanguay et aux musiciens de la messe de Douville. La chorale est formée de nombreux étudiants qui viennent du Collège Saint-Maurice, du Cegep local, du Séminaire, de l'école Fadette, de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme et d'ailleurs.

Jeunes travailleurs et parents

font aussi partie des participants et ceux-là viennent de Saint-Hyacinthe même et des paroisses environnantes.

La population en général est invitée à participer à cet événement qui regroupe actuellement au-delà de 150 participants.

Plusieurs soirées ont réuni les étudiants qui sauront entraîner la foule à la participation. Des chants et des pièces musicales font partie intégrale du Gospel Night qui a comme thème "Jésus Christ, Homme des Beatitudes".

Outre les chansons qui aideront à faire comprendre le sens de ce rassemblement, des textes seront vécus par des étudiants et des parents. C'est à toute la vie du Christ que les personnes présentes seront appelées à s'attarder.

Le succès de ces deux rencontres dépend des participants et ceux-là ne seront pas déçus car tout a été mis en oeuvre pour assurer une vraie réflexion.

Un Gospel Night c'est une soirée évangélique mais surtout un temps de silence où chacun est appelé à réfléchir, à s'engager. Cette rencontre repose sur des bases solides qui sont les pas du Christ dans sa vie d'homme.

Ce rassemblement est tout indi-

qué pour mieux saisir la résurrection de la grande fête de Pâques.

La vie du Christ et son implication dans la vie d'aujourd'hui, c'est un appel à la vie et un stimulant à la résurrection.

Tous sont les bienvenus. On peut s'y rendre, soit à 2h30 l'après-midi ou encore, à huit heures en soirée, le dimanche 15 avril.

Chants, textes et diapositives présenteront le thème de cette rencontre que tous sont invités à vivre.

Le Club de Golf La Providence présente son défilé de modes

Le Club de Golf La Providence présentera son défilé de modes le

mercredi soir 9 mai à 8 h. 30, à son chalet.

Le Comité féminin du Club La Providence a pris la décision de renouveler cette expérience, étant donné le succès remporté l'année dernière.

Le capitaine chez les dames, Mme Edith Saint-Onge, a communiqué les noms des maisons qui ont accepté de participer à cette soirée. Il s'agit de la maison Fantasia, Marc Guertin chaussures, Léo Trudel mercerie, la boutique Cousin Cousine, la bijouterie Tanguay, Draperies Décor Service Enr., et l'atelier du professionnel Jean-Guy Regnaud.

M. Aimé Désautels touchera l'orgue, tandis que c'est Mme Christiane Bernier-Côté qui commentera le défilé.

Les billets seront en vente à la porte au prix de \$1.50 l'unité.

Cordiale bienvenue à tous.

Durant l'été

Des étudiants sont appelés à participer à une croisière éducative en Europe

Pour une deuxième année consécutive, un groupe de vingt-sept étudiants (es) de la région peuvent prendre part à une croisière éducative en Europe, du 19 juillet au 5 août.

Cette croisière d'été sur la Baltique est organisée sous l'égide de Croisière Educative New World. Cette compagnie est un organisme à but non lucratif et fonctionne une charte fédérale canadienne.

L'organisme a été fondé pour offrir le programme de plusieurs croisières éducatives de la British India aux élèves des écoles secondaires du Canada et des États-Unis et pour encourager la participation des écoles dans cette conception d'avant-garde de l'éducation sur un navire-école.

Les étudiants (es) choisis voyageront à bord d'un jet d'Air Canada et du Bateau S.S. "Nevasa".

La Compagnie New-World a demandé les services de M. et Mme Michel Lagüe pour agir comme animateurs responsables du groupe pour toute la durée du voyage. M. et Mme Lagüe en seront à leur deuxième expérience comme animateur et animatrice sur un navire-école.

Voici un bref aperçu de l'itinéraire du voyage.

Le départ aura lieu le 19 juillet par jet d'Air Canada pour Londres. Le 20 juillet on arrive à Londres, visite au Château de Windsor, le Palais Buckingham, la Cathédrale Saint-Paul, la Tour de Londres (joyaux de la Couronne), Trafalgar Square, Picadilly Circus et l'abbaye de Westminster, etc.

Le 23 juillet, c'est le départ en bateau de Southampton pour la Norvège.

Le 25 juillet, le S.S. "Nevasa" arrive à Oslo en Norvège. Oslo est une ville reconnue par ses exportateurs norvégiens. Les endroits à visiter, le saut de skis de Holmankollen, la magnifique hôtel de ville, le musée "sous-marin" de Kontiki, etc.

Le 26 juillet, c'est le départ de Oslo pour la Suède.

Le 28 juillet, c'est l'arrivée à Visby en Suède. Le bateau s'ancrera au large de ce port médiéval presque entièrement conservé sur la côte nord-ouest de cette île suédoise de Gotland.

Le 20 juillet, le bateau arrive à Leningrad en Russie. Les visites s'effectuent à l'Hermitage, la Cathédrale Saint-Pierre et Saint-Paul, Oxford Street, etc.

Le 31 se tiendra le départ pour le Danemark et l'arrivée à Copenhague aura lieu le 2 août. La visite de la ville et des environs touchera le château de Frédérikborg, la Petite Sirène, etc.

Le 3 août, le bateau quittera Copenhague pour Southampton.

Le départ de Londres par jet d'Air Canada pour Montréal aura lieu le 5 août.

Organisation à bord du bateau

Lorsque les étudiants sont en mer, un intéressant programme d'activités est organisé pour les étudiants et inclut les activités suivantes: des discussions de groupes et autres activités éducatives sont organisées par les chefs de groupe. Des activités sportives sur le pont du bateau sont organisées par le personnel du bateau (gouret de salle, ping-pong, marelle), etc.

Des périodes de natation ont lieu à bord de la piscine du bateau. Des conférences sont données par des gens qualifiés, traitant des ports de mer et des pays à visiter.

Des cours de navigation sont donnés par les officiers du navire.

Des présentations régulières de films éducatifs et récréatifs sont offertes et des tours guidés des différentes parties du bateau sont organisés afin de mieux connaître le fonctionnement du bateau.

En plus, il y a présentation de concerts et programmes musicaux.

La danse est une des activités les plus favorites durant la soirée.

Le coût du voyage est de l'ordre de \$442. et comprend tous les frais de déplacements (avion, bateau, logement, tours guidés, repas).

Les étudiants âgés de 14 à 18 ans et désireux de prendre part à ce voyage doivent communiquer avant le 25 avril avec M. Michel Lagüe à 773-8902.



Conférence chez les infirmières — L'Association des Infirmières de la province de Québec, district no 4, a réuni ses membres le mardi 3 avril, à l'Hôpital Honoré-Mercier. Mlle Denise Lalancette prononça une

conférence à cette occasion. Dans l'ordre, Mmes Madeleine D'Anjou-Cadieux, vice-présidente; Berthe Héon-Tremblay, présidente; Mlle Denise Lalancette, conférencière, et Soeur Thérèse Côté, vice-présidente.

TAPIS

se vendant régulièrement \$6.95

**ACHETEZ - PAYEZ - APPORTEZ
ET ÉPARGNEZ**

en payant maintenant
sous-tapis inclus

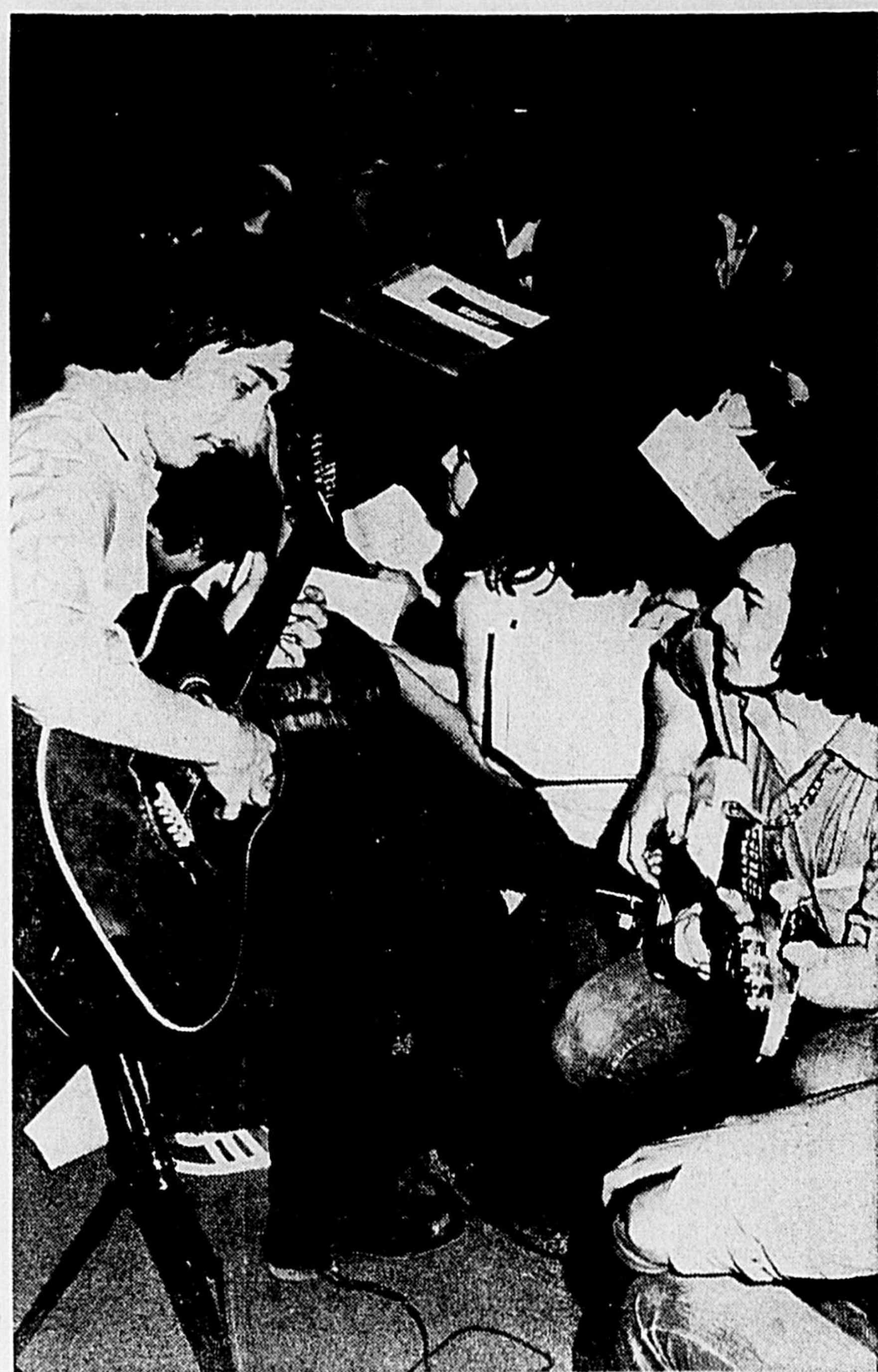
4.55

C'est ce que vous attendiez, n'est-ce pas?

CHEZ MONSIEUR TAPIS

1375, BOULEVARD CHOQUETTE

SAINT-HYACINTHE



(Photo: Le Courrier)

Un temps de réflexion — Le Gospel Night organisé en préparation de la fête de Pâques et qui aura lieu le dimanche 15 avril à l'église Sacré-Coeur, est ouvert à toute la population de Saint-Hyacinthe et des environs. Deux rencontres sont prévues, soit une première à 2 h. 30 et une autre en soirée, à huit heures. Il s'agit bien d'un temps de réflexion et les personnes intéressées à saisir davantage le sens de cette fête sont invitées à y prendre part.

BISCUITERIE JANO Ltée

1980, rue des Cascades

Tél. 773-2641



Iréné Jubinville, propriétaire

Oui "Chez Jano"
a déjà 11 ans d'existence et continue cette semaine sa grande
VENTE 11e ANNIVERSAIRE
Une valeur de \$800.
sera donnée en prix durant cette vente.

OUVERT: le jeudi soir et le vendredi soir jusqu'à 10 heures, le dimanche matin de 11 heures à 1 heure.

Un prix sera tiré tous les matins entre 7 h. et 9 h. sur les ondes de C.K.B.5. Tous les samedis matin à 8 h. 09 a.m. tirage d'une montre-bracelet Timex à votre choix.

LE GROS LOT SERA UN EQUIPEMENT DE CAMPING AU COMPLET.

Ex.: une tente 9 x 9; avec poêle Coleman, grillette, fourneau, lanterne, chaise, table, ensemble de chaudron, glacière etc. Voyez nos vitrines, COUPON GRATIS avec chaque dollar d'achat.

SPECIAUX DE PAQUES :

Pour la parade de Pâques, des chocolats, c'est Chez Jano qu'il faut aller.

Choix de plus de 400 moules, différents chocolats blancs de marque "Madame" ou chocolat au lait de marque "Jano" 100% pur moulu à la main.

Prix Jano, très variés, de **5c à \$16.75**

Achetez dès cette semaine et évitez la foule des derniers jours, choix complet, les prix les plus bas en ville. Tout le monde en parle.

Petits oeufs de chocolat au lait ou à la crème assortis, enveloppés de papier multicolore, à **1b 99c**

Très jolis gâteaux décorés de fantaisie pour Pâques
Prix Jano, à **\$1.50** et plus

Pour vos gâteaux de fiançailles, première communion, fêtes, profession de foi ou autres modèles pour Pâques. Voyez la qualité et nos prix imbattables.

Gagnante de la montre bracelet samedi 7 avril
SOEUR SUZANNE REMILLARD
8250, rue Bernard, Saint-Hyacinthe Annexe



Rencontre au Cegep — Une conférence a été donnée par quelques étudiantes du Cegep Bourchemin à propos du Bill 65, le vendredi 6 avril. Le tout se déroula au pavillon Bourchemin de l'Institut des Textiles Dans l'ordre, Pierrette Dandenoit, Sylvie Delisle, Raymonde Corbeil et Lucie Fontaine.

(Photo: Le Courrier)

"Le Rapport Gendron donne raison aux publicitaires francophones"

— M. Jacques Bouchard

En proclamant en général les droits du consommateur canadien-français, le rapport Gendron proclame aussi ceux des publicitaires. C'est pourquoi le président de BCP Publicité, M. Jacques Bouchard, invite le gouvernement à mettre en application immédiatement et à la lettre les recommandations de la commission concernant la publicité au Québec.

Selon le président de la plus importante agence de publicité québécoise, qui se réjouit du fait qu'un organisme para-gouvernemental ait enfin pris position en faveur de la publicité canadienne-française, "le rapport Gendron donne raison aux publicitaires francophones qui se battent depuis 20 ans contre la traduction sous toutes ses formes".

Au cours d'une émission télévisée, M. Bouchard a affirmé que la publicité traduite a depuis toujours été un facteur d'asservissement intellectuel et économique pour les Canadiens-français.

Les recommandations du rapport Gendron, dont le président de BCP demande la mise en application immédiate, ont trait à l'enseignement de la publicité, à l'élimination de la traduction et à la création d'un programme d'échanges entre publicitaires dans le cadre des accords franco-québécois.

La première recommandation — contenue dans l'article 90 du rapport — propose au gouvernement du Québec de "susciter la création au niveau universitaire d'une véritable école francophone de publicité qui assurerait la formation professionnelle des publicitaires sur tous les plans: commercial, technique et linguistique".

Quant à la deuxième recommandation — article 91 — elle se lit comme suit:

"Nous recommandons aux grandes agences de publicité canadiennes et étrangères qui font affaire au Québec de confier leurs campagnes de publicité en français à des publicitaires francophones et de procéder graduellement à l'élimination de la traduction des textes anglais pour la remplacer par des adaptations et par des créations à partir du français.

M. Bouchard soutient qu'un autre facteur important militait en faveur de la thèse des publicitaires francophones dans leur longue lutte contre la traduction. Il s'agit du "néo-nationalisme canadien des agences de publicité canadiennes-anglaises".

Ces agences, explique-t-il, sont à couteaux tirés avec les grandes agences américaines faisant affaire au Canada. Des agences ontariennes ont organisé un "lobby très puissant" auprès du Parlement de Toronto lui demandant de décréter une loi interdisant la diffusion en Ontario de toute publicité amé-

ricaine conçue et produite aux États-Unis.

Le président de BCP croit que l'adoption d'une telle loi par le gouvernement ontarien, qui toucherait notamment les messages publicitaires à la télévision, les panneaux-réclame et les imprimés, n'aurait rien d'étonnant. Un pays comme le Mexique insiste fortement sur le fait que toute publicité américaine s'adressant aux Mexicains (y compris des produits américains) soit créée et conçue par "des citoyens mexicains".

Pour toutes ces raisons, souligne M. Bouchard, il ne serait que normal — et souhaitable — que le gouvernement québécois bannisse du Québec toute publicité américaine ou canadienne traduite pour le marché français.

Développement régional et industriel au Québec

Q.: Quel est l'objectif que poursuit la Direction du développement régional?

R.: C'est de favoriser le développement économique de toutes les régions du Québec en assurant la croissance des entreprises existantes et en facilitant l'implantation de nouvelles entreprises industrielles.

Q.: Quel est son rôle principal?

R.: Le rôle principal de cette Direction est d'assurer la liaison entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et les entreprises industrielles, les municipalités, les corps intermédiaires, les organismes de financement et les divers services gouvernementaux.

Q.: A-t-elle un autre rôle?

R.: Oui, certes. La Direction collabore avec tous ceux qui cherchent à favoriser le développement industriel au niveau régional ou local en les aidant à définir la vocation industrielle de leur région et à établir un climat favorable à l'expansion industrielle.

Q.: Quelles sont les fonctions des délégués régionaux auprès des entreprises existantes?

R.: La tâche de ces délégués consiste notamment: à visiter les entreprises industrielles de leur territoire; à renseigner les industriels sur les sources d'aide fédérale, provinciale ou privée, qu'il s'agisse d'aide financière ou technique; à indiquer à l'industriel des débouchés pour ses produits; et enfin à seconder les industriels qui envisagent la fusion ou le regroupement avec d'autres entreprises.

Q.: Et auprès des entreprises désireuses de s'établir au Québec?

R.: La tâche des délégués consiste alors: à renseigner ces entreprises sur les facteurs de localisation industrielle tant régionaux que locaux; à accueillir les investisseurs éventuels en leur fournissant tous les renseignements dont ils peuvent avoir besoin, et en les secondant dans le choix des terrains et des bâtiments industriels.

Q.: Et finalement auprès des municipalités?

R.: Les fonctions des délégués régionaux consistent: à aider les municipalités à créer des organismes de développement industriel; à or-

ganiser des cours d'initiation à l'expansion industrielle; à renseigner les municipalités sur la Loi des fonds industriels municipaux; à seconder les agents et les organismes de développement industriel dans leur travail de prospection, de recherche et de promotion et enfin à aider les municipalités qui en font la demande à mener à bonne fin leurs projets de développement industriel.

Q.: Quelle est l'initiative prise par le ministère de l'Industrie et du Commerce afin d'intensifier le plus grand nombre de Québécois à la promotion industrielle?

R.: Le ministère a confié à la Direction du développement régional la tâche d'organiser des cours et des séminaires d'initiation à l'expansion industrielle ainsi que des séances d'information.

Q.: En quoi consistent ces cours?

R.: Ils sont destinés à sensibiliser les collectivités locales et régionales à la promotion industrielle. Leur durée est de 25 heures réparties sur trois jours consécutifs.

Q.: Quel en est le programme?

R.: Les sujets traités sont les suivants: 1) Conjoncture économique; 2) Organisation et sensibilisation (Commissariats industriels); 3) Financement; 4) Profil communautaire; 5) Catégories d'industries et pré-sélection industrielle; 6) Mise en valeur de la collectivité; 7) Terrains, parcs industriels et bâtiments; 8) Promotion et prospection industrielle.

Q.: Par qui sont donnés ces cours d'initiation à l'expansion industrielle?

R.: Par huit spécialistes du développement industriel. Les participants reçoivent alors un diplôme du ministère de l'Éducation du Québec portant le sceau du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Q.: En quoi consiste le séminaire d'initiation à l'expansion industrielle? Le séminaire, dont le programme varie en fonction des besoins des participants, vise les mêmes objectifs globaux que le cours d'initiation à l'expansion industrielle. De plus, il a pour but d'éclairer les participants sur des problèmes de développement industriel propres à leur municipalité ou à leur région.

Q.: Et les séances d'information?

R.: En collaboration avec les délégués régionaux du ministère de l'Industrie et du Commerce, la Direction du développement régional organise des séances d'information sur les programmes d'aide à l'industrie aux niveaux fédéral et provincial ainsi que sur tout autre sujet touchant le développement régional ou local.

Q.: Et les séances d'information?

R.: En collaboration avec les délégués régionaux du ministère de l'Industrie et du Commerce, la Direction du développement régional organise des séances d'information sur les programmes d'aide à l'industrie aux niveaux fédéral et provincial ainsi que sur tout autre sujet touchant le développement régional ou local.

La publicité destinée aux enfants

Q.: Pour l'application du nouveau règlement concernant la publicité destinée aux enfants, qu'entend-on par « enfant »?

R.: Toute personne âgée de moins de 13 ans est considérée comme un enfant.

Q.: A quoi se résume le règlement?

R.: « Nul ne peut, au Québec, préparer, utiliser, publier ou faire publier de la publicité destinée aux enfants, qui est déloyale, fautive, trompeuse ou fallacieuse ».

Q.: Pourriez-vous donner des exemples de publicité défendue?

R.: Par exemple, on ne peut présenter une publicité qui exagère la nature, les caractéristiques, le rendement ou la durée d'une marchandise, ou encore qui minimise le degré d'habileté, l'âge, la force, l'adresse requis pour faire usage d'un objet.

Q.: Le nouveau règlement impose-t-il des normes concernant le vocabulaire à utiliser pour l'annonce d'une marchandise?

R.: Oui. Il ne faut pas employer un superlatif pour décrire les caractéristiques d'une marchandise ni un diminutif pour en indiquer le coût.

Q.: La publicité peut-elle suggérer à un enfant de faire un achat?

R.: Non. Il est formellement défendu d'inciter un enfant à acheter ou à inviter une autre personne à acheter une marchandise. De plus, la publicité ne doit pas déconsidérer l'autorité, le jugement ou les préférences des parents. Il est bien évident qu'une annonce ne peut pas, non plus, représenter des habitudes de vie familiale répréhensibles.

Q.: Dans la publicité qui s'adresse aux enfants, a-t-on le droit de parler de marchandises qui ne leur sont pas destinées?

(Suite à la page B-6)

La publicité destinée aux enfants reçoit une réglementation

Le nouveau règlement concernant la publicité destinée aux enfants démontre bien le désir du Québec de demeurer à l'avant-garde du secteur de la protection du consommateur en Amérique du Nord.

Les médias d'information, les agences de publicité et les entreprises qui font affaires au Québec ne pourront plus, désormais, préparer, utiliser, publier ou faire publier une publicité destinée aux enfants qui serait déloyale, fautive, trompeuse ou fallacieuse.

La mesure condamne nettement toute publicité qui incite un enfant à acheter ou à inviter une autre personne à acheter une marchandise. Dans l'esprit du règlement, toute personne âgée de moins de 13 ans est un enfant.

On s'est attaché d'une façon particulière à écarter la publicité qui ne dit pas toute la vérité. Par exemple, il est défendu de réduire l'importance de l'âge requis pour faire usage d'une marchandise ou d'annoncer un produit qu'un enfant de moins de 13 ans ne devrait pas utiliser.

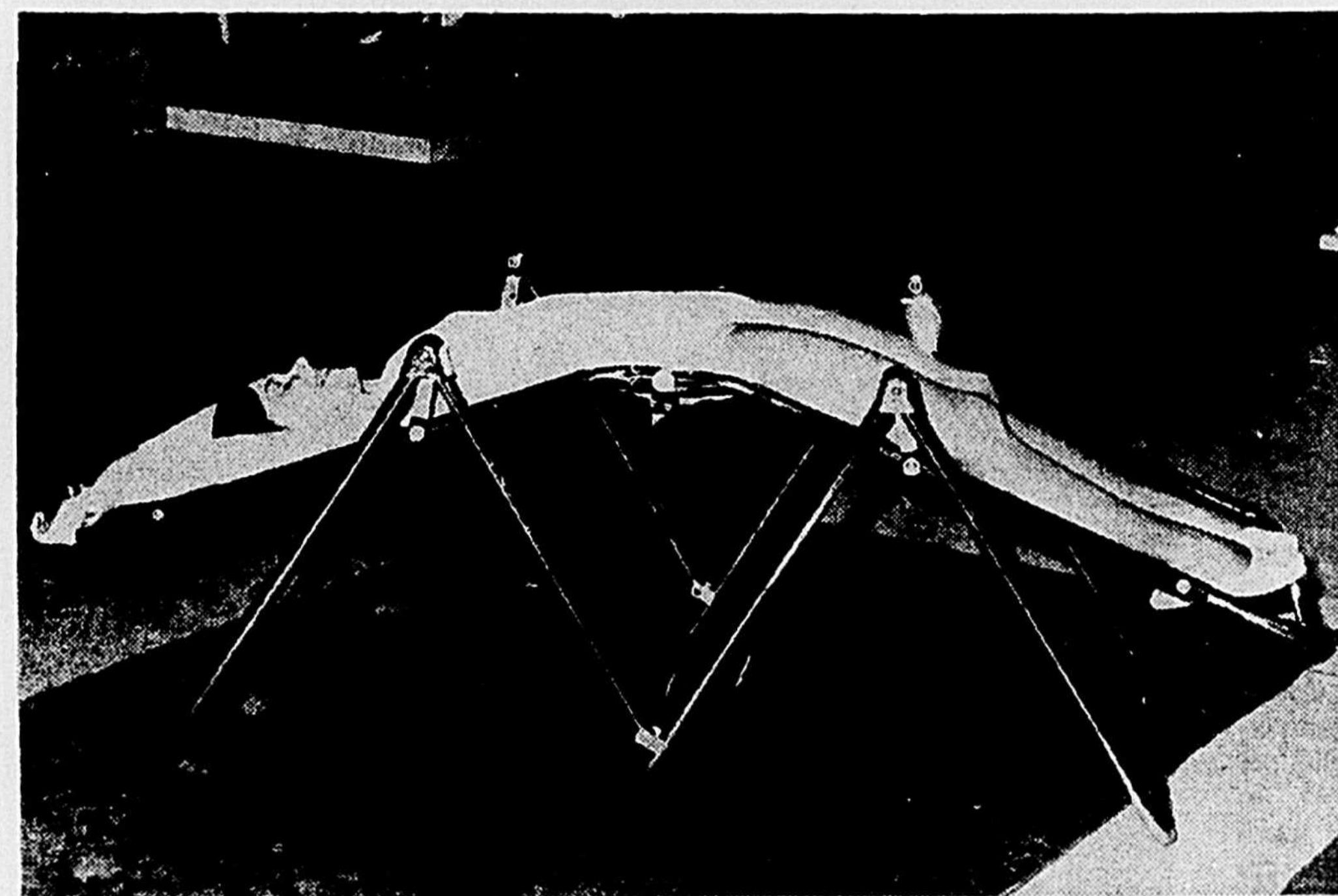
D'après la disposition générale du règlement, il est défendu de faire de la publicité à l'adresse des enfants pour un médicament, une spécialité pharmaceutique, une vitamine sous forme liquide, en poudre ou comprimé. Il est également interdit d'utiliser, pour cette publicité, une personne ou un personnage que les enfants ont appris à connaître par l'intermédiaire d'un programme ou d'une publication qui leur est destinée, de diminutifs ou née.

Le règlement prohibe aussi tout ce qui exagère les caractéristiques d'une marchandise, le décrit au moyen de comparatifs. Il défend toute publicité qui déconsidère l'autorité, le jugement ou les préférences des parents.

De plus la publicité destinée aux enfants ne doit pas annoncer une marchandise d'une façon telle qu'un enfant soit faussement porté à croire que, pour le prix ordinaire de cette marchandise, il peut se procurer l'ensemble des marchandises ou accessoires annoncés.

Ajoutons enfin que le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a annoncé la création d'un comité de surveillance

de la publicité destinée aux enfants. Ce comité pourrait être formé de 6 représentants qui seraient ainsi répartis: 2 représentants du gouvernement, 2 représentants d'associations de consommateurs et 2 représentants du milieu des affaires.



Démonstration d'un "trimmer" — De nombreux exercices à l'aide d'un trimmer ont été démontrés en fin de semaine aux Galeries Saint-Hyacinthe. Cet appareil permet d'être en meilleure forme et les exercices permettent aussi une grande détente.

(Photo: Le Courrier)


Buffet

Georgette Dubois Enr.

1925, RUE DESAUTELS, SAINT-JOSEPH.

LIVRAISON GRATUITE DANS LE GRAND SAINT-HYACINTHE

Tél. 774-6538



Mme Georgette Dubois, prop.

Receptions de tous genres: baptême, anniversaire, mariage, funérailles, etc.

PORTRAITS COULEURS

Spéciaux d'exposition à l'occasion de l'inauguration des nouveaux locaux

STUDIO L.P.B.

Voici comment nous procédons

- 1^{er} Prise de poses gratuite (sur rendez-vous)
- 2^e Vous choisissez la photo que vous préférez
- 3^e Après 2 semaines d'exposition dans notre studio, vous pouvez, si vous le désirez, acheter votre photo aux prix suivants:

8x10 11x14 16x20
à à à
\$14.95 \$24.95 \$49.95

Pour un temps limité seulement

Note: Ces photos sont de la meilleure qualité qui puisse se faire, les retouches et corrections sont incluses dans le prix.

ALBUM DE MARIAGE POUR 1973

Votre prise de pose plus un album avec 12 photos couleurs 8 x 10 sur

Papier portrait \$112.
ou
Papier style soie \$99.95

Les épreuves, jusqu'à 120 par mariage, vous sont remises gratuitement. Seulement \$10. pour la réservation de votre prise de poses

Venez sans obligation voir nos photos et albums en démonstration.

NOUVELLE ADRESSE:

2700, rue Decelles (coin Choquette) Tél. 773-8068

Aussi: 20% d'escompte sur négatifs, diapositives et flashes électroniques

POUR VOUS RAPPELER QUE...



OFFRE PLUS DE SECURITE, DE SERVICE ET DE CONFORT A VOTRE PRECIEUSE FOURRURE.

Profitez de l'été, faites remodeler vos fourrures et économisez.

POUR L'ENTREPOSAGE

Tél. 773-9797

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ

MESSIER & FILS

Epaule jambon fumé lb 75¢

Soc désossé lb 99¢
ou longe de porc frais

Dindes préparées lb 56¢

Boulettes de dindes et poules cuit assiette de 12 \$1.25

Petits poissons 4 lb \$1.

Pamplemousses 8 pour 88¢

Pommes McIntosh sac 5 lb 69¢

Panier 1/2 minot 20 lb \$2.25

Carottes sac 5 lb 39¢

Asperges fraîches Jumbo lb 79¢

Nouveau raisin noir d'Afrique lb 79¢

Patates, sac 50 lb rouges Québec \$3.50

blanches no. 1 Brunswick \$3.75

Très bientôt, patates Pontiac rouges de l'île du Prince Edouard aussi patates certifiées SEBAGO — COBBLER — KENNEBEC

Café instant 10 oz 'Provigo' \$1.49

Eau Evian 1 1/2 litre 50¢

Sel d'oignon lb 75¢

Bonbons mélangés 4 lb \$1.

Sucre blanc sac de papier \$14.50 sac coton \$15.

959, rue des Cascades tél. 774-7434

A Saint-Damase

Fête à l'Age d'Or

Tous sont invités à se joindre au Club de l'Age d'Or de Saint-Damase, lors de la veillée mensuelle le 14 avril, à la salle du Collège Saint-Nicholas.

Ces veillées sont habituellement fort divertissantes et dignes d'intérêt.

C'est un rendez-vous.



M. Si Bresner, vice-président de l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames, le ministre du Travail du Québec, M. Jean Cournoyer et M. Lionel Rubin, président de la guilde des manufacturiers de la robe et vêtement sport, regardent Mme Cournoyer coudre le 200 millionième Etiquette Syndicale cousue dans les vêtements canadiens pour dames et enfants. L'U.I.O.V.D. et ses 25,000 membres disent aux Canadiens "Achetez canadien" et "Recherchez l'Etiquette Syndicale", dans leur présente campagne à travers le Canada.

Défense de stationner

La direction de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe avise tous les visiteurs (parents et amis) des patients de l'institution qu'ils ne pourront plus, à compter du 15 avril 1973, garer leurs voitures sur les terrains privés de l'Hôtel-Dieu.

"Cette décision a été prise, souligne un communiqué de presse, à cause du nombre croissant de propriétaires d'automobiles parmi nos employés des difficultés de circulation à l'intérieur de la cour et du besoin de tenir le passage libre en cas de situation d'urgence (feu, évacuation, etc.)."

Il semblerait en effet qu'aux heures de visites les voitures abondent et paralysent en quelque sorte toute circulation aux abords immédiats de l'institution. Ce n'est qu'après avoir considéré toutes les possibilités offertes que la Direction a pris cette décision qui, elle en est consciente, risque de susciter certains contre-temps auprès des visiteurs. Mais elle tient à leur plus entière collaboration en vue de faire respecter cette décision.

Il est un fait que les abords de l'institution doivent en tout temps être dégagés pour permettre toute action d'urgence; en cas de nécessité, il sera trop tard pour déplorer le manque d'une telle liberté d'action.

De la Fédération du Richelieu

M. Martial Tétraut à la tête des Jeunes Ruraux du Québec

Martial Tétraut, de la Fédération du Richelieu, a été élu président de l'Association des Jeunes ruraux du Québec.

Par ailleurs, Grégoire Théberge et Yves Massicotte ont accédé aux postes de 1er et 2e vice-présidents tandis que Bertrand Lemay et Ginette Gossette étaient respectivement élus trésorier et secrétaire.

L'élection du nouvel exécutif de l'A.J.R.Q. s'est déroulée dans le cadre du récent congrès annuel de l'association qui s'est tenu à Québec, les 16 et 17 mars.

Le congrès, pour la première fois, était organisé par les Jeunes ruraux eux-mêmes.

Une cinquantaine de personnes y assistaient, dont 33 représentants des fédérations de l'Est du Québec, de la Mauricie, du Richelieu, de Salaberry, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Nicolet, de même que trois observateurs de la fédération anglaise et sept conseillers régionaux des Jeunes ruraux du ministère québécois de l'Agriculture.

Lors de leur session, les jeunes congressistes ont

étudié les origines et l'évolution de l'A.J.R.Q. depuis ses débuts et ont tenté de préciser ses orientations et ses moyens d'action futurs compte tenu des objectifs des fédérations.

Il est actuellement trop tôt pour dresser un bilan de ces journées.

Cependant, au cours des prochaines semaines, l'exécutif de l'A.J.R.Q. publiera un mémoire sur les principales conclusions qui se dégagent de ce congrès d'orientation et formulera certaines recommandations.

Boutique d'animaux LE DYNOSAURE Inc.
le pet shop spécialisé le plus complet
429, rue Mondor Saint-Hyacinthe
Tél. 773-5366

SOYEZ BELLE!

17 - 18 - 19 - 20 - 21 AVRIL

MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

Mlle GAGNE,
esthéticienne diplômée de la compagnie ARVAL
vous aidera à résoudre vos problèmes personnels de MAQUILLAGE et de l'ENTRETIEN DE LA PEAU.

Avec tout achat d'un produit Arval d'une valeur de \$7.50 ou plus vous recevrez un BONI SPECIAL d'une valeur de \$6.95 soit un lait de beauté ARVAL

PHARMACIE ESCOMPTES DES BOULEVARDS

TEL. 773-7415
3300, boul. Laframboise
galeries st-hyacinthe



Le régime préconisé

Au cours de la même conférence de presse, les dirigeants du conseil central de Montréal ont présenté un plan type d'assurance-automobile en douze points dont le teneur suit :

1 - Un régime semblable à ceux qui existent déjà en Saskatchewan, au Manitoba et bientôt en Colombie-Britannique, c'est-à-dire l'adoption d'une loi d'assurance-automobile semblable et d'une société d'assurances gouvernementales du Québec auto-financée à même les primes obtenues des conducteurs et des propriétaires de véhicules.

2 - L'assurance obligatoire administrée exclusivement par une société gouvernementale sur la base du principe "no fault" en vertu duquel on cherche à compenser les victimes, sans égard à la responsabilité (sans toutefois nier la possibilité d'un appel) pour les dommages et pertes réels subis lors d'un accident.

3 - Les taux seraient répartis sur l'ensemble des automobilistes : les nouveaux conducteurs et les moins de 25 ans ne seraient pas pénalisés.

4 - Les automobilistes qui désirent une protection supérieure à celle prévue par la loi générale pourraient l'acheter de la société d'assurance du Québec.

5 - Cette société d'assurances du Québec vendrait également toutes les autres formes d'assurances (vie, incendie, vol, etc.) en concurrence avec les compagnies privées. Le gouvernement envisagerait à l'expérience l'utilité pour la collectivité d'occuper tout le champ des assurances et des caisses de retraite.

6 - Afin de favoriser la participation des intéressés à la gestion et à l'organisation de cette société, la société gouvernementale compterait une participation paritaire de représentants de la population au niveau central et régional et des principaux organismes populaires.

7 - Cette société aménagerait des bureaux régionaux facilitant un règlement rapide des cas d'accidents.

8 - Comme en Saskatchewan, elle créerait un organisme qui serait le seul à récupérer les automobiles démolies à la suite d'un accident et vendrait à profit les pièces récupérables.

9 - L'achat des polices d'assurances se ferait au moment du renouvellement des plaques d'immatriculation.

10 - La société d'assurances publique du Québec disposerait de centres de réclamation où les personnes insatisfaites des décisions rendues pourraient s'adresser aux cours de justice.

11 - La société serait responsable d'un service de formation et d'entraînement des conducteurs.

12 - La société investirait ses réserves dans l'achat d'obligations provinciales et municipales.

Centre d'aubaines J. MART Ltée

433, rue Saint-François
anciennement Magasin
Raoul Gaudet

La super VENTE D'OUVERTURE EST EN COURT NE LA MANQUEZ PAS!

Liquidation de \$100,000. de STOCK de FAILLITE
Jouets - Cadeaux - Vêtements - Outils
Articles de sport - Verreries - etc.



Changements de la taxe de vente et sur les repas

Deux mesures qui affecteront la vie quotidienne des Québécois ont été annoncées dans le discours sur le budget prononcé à l'Assemblée nationale par le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau.

A compter du premier avril, l'exemption de la taxe de vente pour les petits achats sera portée de \$0.10 à \$0.15. Cette exemption est demeurée inchangée depuis l'imposition de la taxe de vente; il semble logique de la hausser en raison de l'accroissement des prix. En outre, cette mesure éliminera de la taxe de vente une foule de menus articles et contribuera à simplifier ainsi la tâche des marchands.

Dès le premier avril également, l'exemption de la taxe de vente sur les repas sera portée de \$1.24 à \$1.49. La dernière fois que l'exemption fut haussée remonte à mai 1964 alors qu'elle fut portée de \$0.99 à \$1.24. Cet allègement bénéficiera surtout aux étudiants, aux employés de bureau et aux ouvriers qui doivent prendre un ou plusieurs repas par jour à l'extérieur du foyer. Le ministre des Finances a tenu à préciser que cette exemption ne s'applique qu'aux repas et non aux boissons alcooliques.



Un élégant complet pour monsieur I

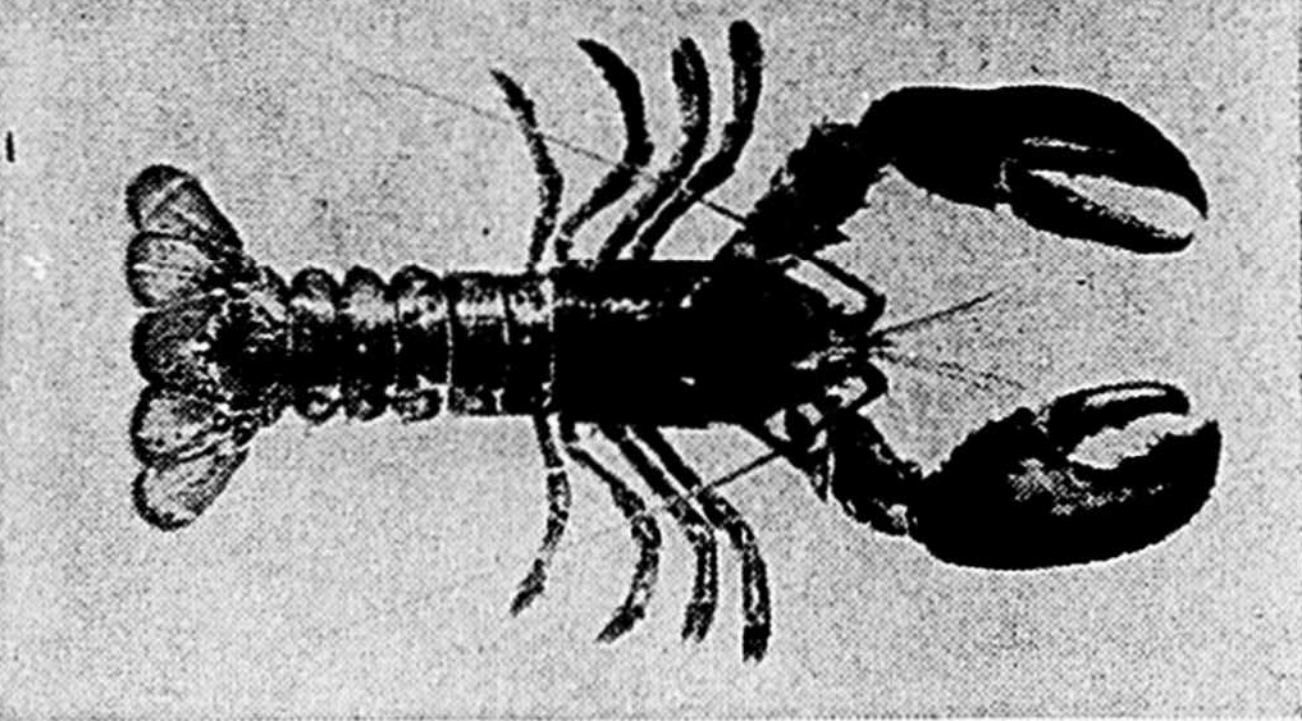
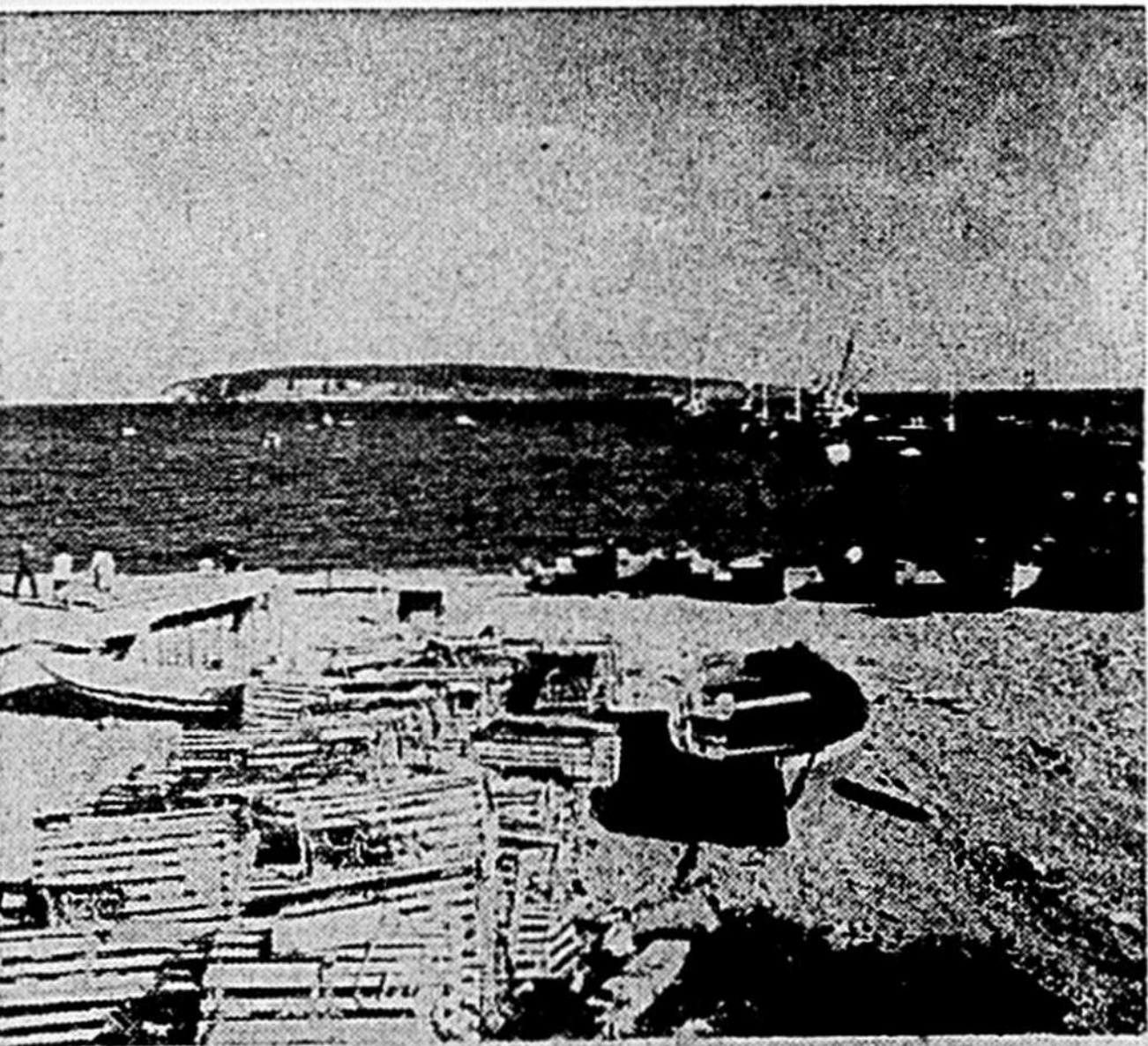
Les Témoins de Jéhovah :

Est-ce raisonnable d'espérer un gouvernement divin ?

"Doit-on s'attendre dans un avenir proche à ce que le créateur de l'univers produise un gouvernement divin capable de résoudre tous nos problèmes et d'administrer la terre entière avec justice? Est-ce raisonnable d'y croire et a-t-on des preuves? Oui, plus qu'il n'en faut pour nous convaincre de l'importance de cet événement". Ainsi s'exprima M. David Splane, administrateur provincial des témoins de Jéhovah à leur congrès tenu samedi et dimanche derniers à l'école H.S. Billings, de Châteauguay.

Dieu qui nous fait connaître les dispositions bienveillantes prises par celui-ci, comment il va régler les affaires de la terre pour le bien de ses habitants et comment ne pas périr avec tous ceux qui s'opposent directement ou indirectement au gouvernement divin? Les témoins de la congrégation locale sont revenus fortifiés spirituellement, désireux de prouver encore davantage qu'ils aiment leur prochain comme eux-mêmes en faisant connaître le Dieu de la Bible qui va accomplir ce grand changement.

En conclusion, M. Splane a encouragé vivement les assistants d'étudier la Bible, de pratiquer ses enseignements et d'avoir une vie riche avec un début véritable.



Le homard d'Amérique doit son titre de "Monarque des crustacés" non seulement à la force quasi herculéenne de ses pinces et à sa carapace impénétrable, mais aussi et surtout à la saveur délicate et à la fermeté de sa chair. L'importance qu'il occupe dans le secteur des pêches commerciales québécoises lui octroie une place de choix, indique la Direction des pêches maritimes dans une brochure consacrée aux poissons et crustacés du Québec. Plus de 2 millions de livres de homard ont été pêchées en 1972 dans la "Belle Province", principalement aux Iles-de-la-Madeleine. Ce crustacé marin, indique-t-on, ne peut supporter l'eau saumâtre et meurt dans l'eau douce. Il respire à l'aide de branchies que sa carapace protège de la dessiccation. C'est pourquoi les homards peuvent rester vivants des heures durant, hors de l'eau, facilitant ainsi leur transport dans d'excellentes conditions de conservation vers les marchés de poisson les plus éloignés du lieu de pêche. Les pinces de ces crustacés extrêmement combattifs doivent être mises hors d'état de nuire au moyen de chevilles de bois évitant ainsi que ces animaux ne s'entre-déchirent dans les homarderies. Pour croître, le homard doit muer, c'est-à-dire remplacer périodiquement sa carapace par une nouvelle, un peu plus grande. Plus il est jeune, plus il croît rapidement et, par conséquent, plus ses mues sont fréquentes. Fait intéressant à souligner: il peut perdre une de ses pinces ou de ses pattes par autotomie (mutilation réflexe d'une partie du corps) pour échapper à un danger quelconque ou à la suite d'une blessure; les membres mutilés se régénèrent progressivement au cours de mues subséquentes. On capture les homards à l'aide de casiers en lattes de bois d'environ 2 pieds de long à l'intérieur desquels on place, en guise d'appâts, différentes sortes de poissons. Les homards pêchés sont vendus à l'état frais ou mis en conserve. Par ses programmes de développement, rappelle-t-on par ailleurs, la Direction des pêches maritimes et ses unités administratives constituantes (Recherche, Economique et Services techniques) au ministère de l'Industrie et du Commerce ont pour but d'accroître l'essor de la pêche commerciale au Québec.

Cousez unique

Se précipiter au 'party' la tête en fête et ...y rencontrer la même robe que la sienne! N'y a-t-il pas là de quoi ternir la joie de la femme la plus sûre de soi?

C'est peut-être là une des raisons qui motivent tant de femmes de 15 à 50 ans à se faire elles-mêmes leurs robes. Il y a maintenant un tel choix de tissus, dans une variété sans cesse renouvelée. Et il n'y a même plus à se soucier de la hauteur de l'ourlet.

Les couturières maison sont réellement les artisans de leur propre image. Ce qu'elles créent est vraiment une oeuvre unique.

La chronique "Cousez unique" est là pour les encourager. Cette semaine on parle de pièges qui guettent les non-professionnelles.

Petits conseils anti-pièges. Une glissière, c'est un peu comme la porte de derrière de la maison, un peu négligée et pas toujours plaisante à regarder. La couture exige souvent des heures d'attention... poser une poche, surpiquer une couture, cadrer un gousset, assembler des plis...

Quand arrive le moment de poser la glissière, c'est comme pour l'athlète qui s'approche du but mais n'ar-

rive plus à ramasser le soufflet du dernier effort. Pour la couturière-amateur, cela se traduit souvent par une glissière qui gondole... une glissière qui semble dire à tous: "eh oui, c'est une robe fabriquée à la maison...". Un des pièges consiste à installer une glissière à une couture de taille ou d'empiècement. Un excès de tissu dans le repli, par exemple, suffit pour causer une bosse dans la piqure de la glissière et rendre l'alignement difficile au croisement des coutures.

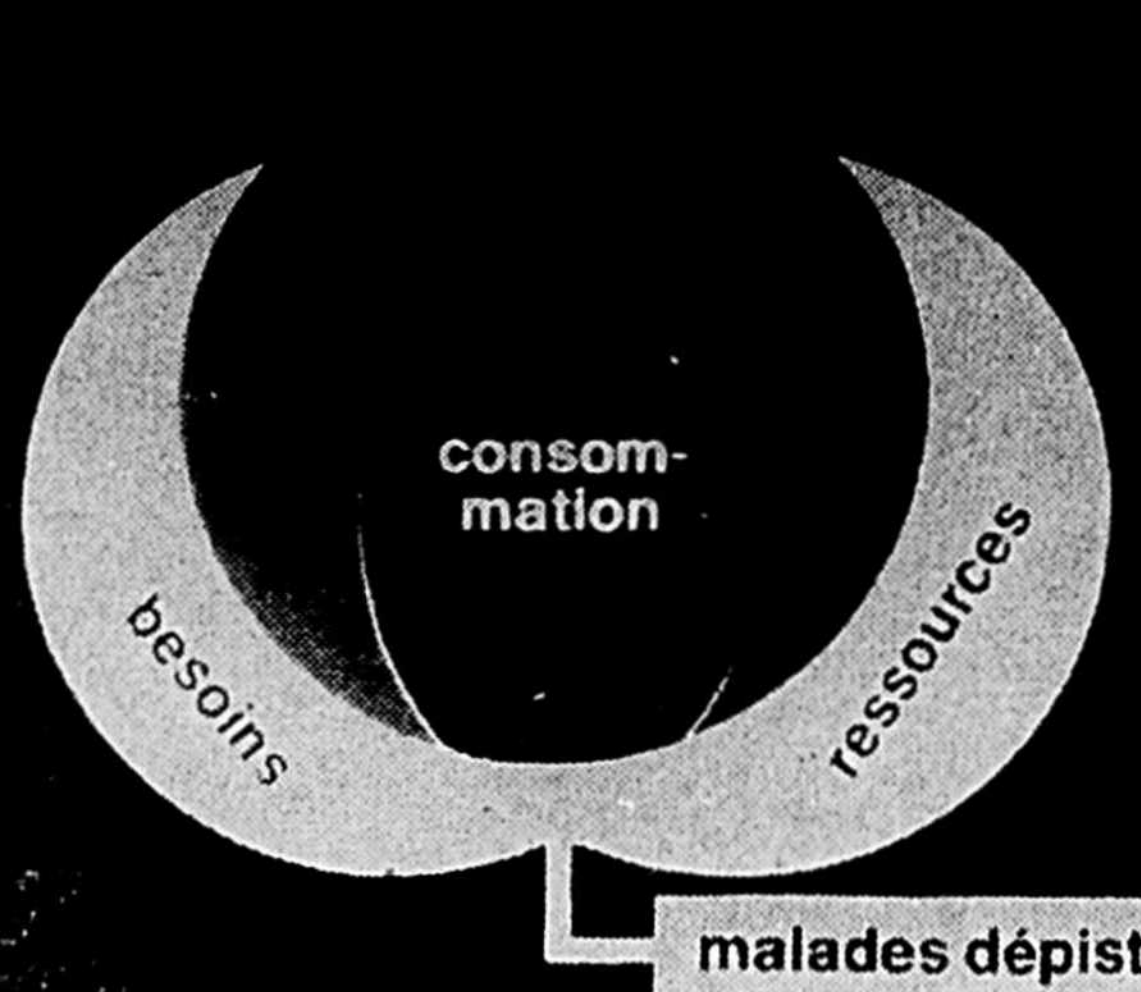
Avant de commencer à installer la glissière, à une distance de 1" de la couture centrale verticale, faire une encoche au ciseau allant du bord du repli jusqu'à la piqure d'assemblage. Puis, sur cette distance de 1", raccourcir le repli pour n'en garder que 3/4". Ouvrir cette section de couture de 1" avec un fer à vapeur.

Maintenant, piquer en place le premier côté de la glissière Unique. La fermer et placer son endroit face à l'endroit du tissu. Avec crayon ou craie, marquer le ruban encore non piqué là où il tombe sur la couture du croisement, puis assembler cette marque avec la couture de l'autre côté de la glissière.

Il est conseillé de bâtir cet empiècement ou cette couture de taille au préalable, afin d'assurer que les coutures concordent exactement, avant de les piquer.

Cette méthode de marquer les coutures de croisement sur le côté non piqué du ruban de la glissière peut être également utilisée comme guide pour assembler un tissu quadrillé ou rayé, afin d'arriver au coup d'oeil professionnel recherché.

Inter relations entre les besoins, la demande et les ressources.



Avez-vous une bonne santé ? — Dans les dix années à venir, certaines maladies viendront-elles affecter votre état de santé ou celui de vos enfants? Ce schéma représente la tâche que le ministère des Affaires sociales a confiée à MEDICS; c'est-à-dire, calculer pour les 5 ou 10 années à venir les besoins de santé de la population québécoise, en évaluer les demandes de soins pour allouer les ressources disponibles. Le projet MEDICS va compiler sur ordinateur, sous forme de données chiffrées, les principaux phénomènes qui affectent l'état de santé de la population québécoise et, ensuite, il sera à même de prévoir l'évolution de la santé pour les 5 ou 10 années à venir. Pour mieux comprendre, prenons l'exemple de la tuberculose. MEDICS va établir le nombre de malades au Québec, les soins dont ils ont besoin, les ressources dont on dispose pour leur venir en aide (institutions, personnel, etc...) et le coût d'un tel programme, de façon à être prêt à affronter le problème au moment où il se présente. A long terme, le projet MEDICS vise à faire coïncider le plus possible, besoins, demandes et ressources pour satisfaire tous les besoins et les demandes des Québécois en utilisant au maximum les ressources qui sont à notre disposition. C'est en ce sens que les prévisions de MEDICS constitueront un outil pouvant faciliter la prise de décision dans la planification des services de santé au Québec pour les 10 prochaines années.

Courrier de La Présentation

M. et Mme Jacques Lamotte, (Jacqueline Bourgeois) de La Présentation, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Yolande-Suzie. Parrain et marraine: M. et Mme André Gagnon (Yolande Lessard) de Trois-Rivières.

M. et Mme Denis Côté (Marianne Forcier) annoncent fièrement la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Daniel-Sylvain. M. et Mme Rosaire Giasson (Lise Côté) de Saint-Bernard, oncle et tante de l'enfant en sont les parrain et marraine.

Joseph-Alain-Patrick Gosselin a reçu le baptême à l'église de La Présentation. Ses parents, M. et Mme Romuald Gosselin (Yvette Montigny) ont choisi M. et Mme Alain Berthiaume (Anita Gosselin) de Saint-Hyacinthe, pour être parrain et marraine.

M. et Mme Robert Mathieu (Huguette Langlois) font part de la naissance d'une fille, baptisée Marie-Isabelle-Nathalie. Sont parrain et marraine, M. et Mme René Mathieu (Georgette Côté).

M. et Mme Guy Leclerc (Josette Messier) de La Présentation, célèbrent dans la joie la naissance d'un fils, Joseph-Gaëtan-Serge. M. et Mme Michel O'Brien (Elise Leclerc) de Saint-Hyacinthe sont les parrain et marraine.

On peut vaincre le cancer!

Pour mieux vous protéger contre le cancer, soyez au courant des dernières découvertes scientifiques. Le bureau local de la Société canadienne du Cancer se fera un plaisir de vous remettre toute la documentation nécessaire.

Grâce aux progrès de la science, près de la moitié des cancers diagnostiqués au Canada sont maintenant guérissables. Votre contribution annuelle à la Société canadienne du Cancer permet de prévoir un taux de guérison encore plus élevé dans un avenir rapproché.

La publicité destinée...

R.: Non. On ne peut annoncer un produit qui, par sa nature, qualité ou usage ordinaire, ne devrait pas être utilisé par un enfant. Q.: Existe-t-il des restrictions précises relativement aux médicaments? R.: Oui. Dans la publicité destinée aux enfants, il est interdit d'annoncer un médicament ou une spécialité pharmaceutique ou encore une vitamine sous forme de liquide, de poudre ou de comprimé.

Q.: Le règlement limite-t-il la façon de représenter les personnages que l'on voit sur les annonces? R.: Il est interdit de représenter une personne agissant d'une façon imprudente. Q.: Peut-on suggérer aux enfants d'utiliser certains produits pour un usage autre que celui pour lequel on s'en sert habituellement? R.: Le règlement ne prévoit rien à ce sujet, sauf qu'on ne peut représenter de façon à en suggérer un usage impropre ou dangereux. Q.: Peut-on utiliser les services d'un personnage connu pour la publicité destinée aux enfants? R.: Cela dépend. On ne peut se servir d'une personne connue des enfants, sauf s'il s'agit d'un acteur ou d'un présentateur professionnels et à la condition qu'ils ne figurent pas dans une publication ou un programme destinés aux enfants. Q.: Peut-on utiliser un dessin animé pour la publicité s'adressant aux enfants? R.: Non. On ne peut utiliser une bande illustrée, ni un dessin animé (cartoon). Cependant, si l'on y a eu recours avant la date de l'entrée en vigueur du règlement en novembre 1972, on pourra utiliser le matériel jusqu'au premier septembre 1973. Q.: Peut-on laisser croire à un enfant que le fait de posséder un objet le rend supérieur aux autres? R.: Non. Le législateur est formel: on ne peut suggérer que le fait de posséder ou d'utiliser une marchandise développe chez un enfant un avantage physique, social ou psychologique supérieur à celui d'un enfant de son âge, ou que la privation de cette marchandise a un effet contraire, sauf si cette

suggestion est vraie en ce qui a trait à l'éducation ou à la santé. Q.: Doit-on indiquer les prix réels dans les annonces? R.: On ne doit pas annoncer une marchandise d'une façon telle qu'un enfant soit faussement porté à croire que, pour le prix ordinaire de cette marchandise, il peut se procurer l'ensemble des marchandises ou accessoires annoncés. Q.: Est-ce que ce règlement s'applique à toute forme de publicité, notamment celle des emballages? R.: Certaines règles ne s'appliquent pas à la publicité apparaissant sur un emballage, une étiquette ou une marchandise, notamment les règles qui concernent les personnages connus et les bandes illustrées. Q.: Comment peut-on déterminer si une publicité est réellement destinée aux enfants? R.: Pour déterminer si une publicité est ou non destinée aux enfants, on doit tenir compte du contexte de sa présentation et considérer notamment la nature et la destination de la marchandise, la présentation de la publicité ainsi que le temps et l'endroit où elle apparaît.

MAISON DE CONFIANCE
ou
il fait bon acheter
chez
Monsieur Tapis
1375, rue Choquette
Saint-Hyacinthe

Nicole Simoneau
coiffeuse compétente
Autrefois gérante au Salon Nathalie
avise sa clientèle de prendre rendez-vous maintenant
AU SALON GHISLAINE Enr.
780, rue Hôtel-Dieu, S.-Hyacinthe tél. 774-8027
Bienvenue à toutes!

TUILES VINYL PUR SANS CIRAGE
chez
Monsieur Tapis
1375, rue Choquette
Saint-Hyacinthe

1740, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe
CARREFOUR 8-24 ENR.
VETEMENTS POUR DAMES
Tailles : 8 à 24 1/2 ans
BAS-CULOTTE
6 paires pour \$1.98
Jean-Pierre Martineau prop. PRIX DU MANUFACTURIER

Dr LUCIEN MARTEL
optométriste
EXAMEN VISUEL
lentilles de contact (molles ou rigides)
435, rue Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe Tél. 773-2210

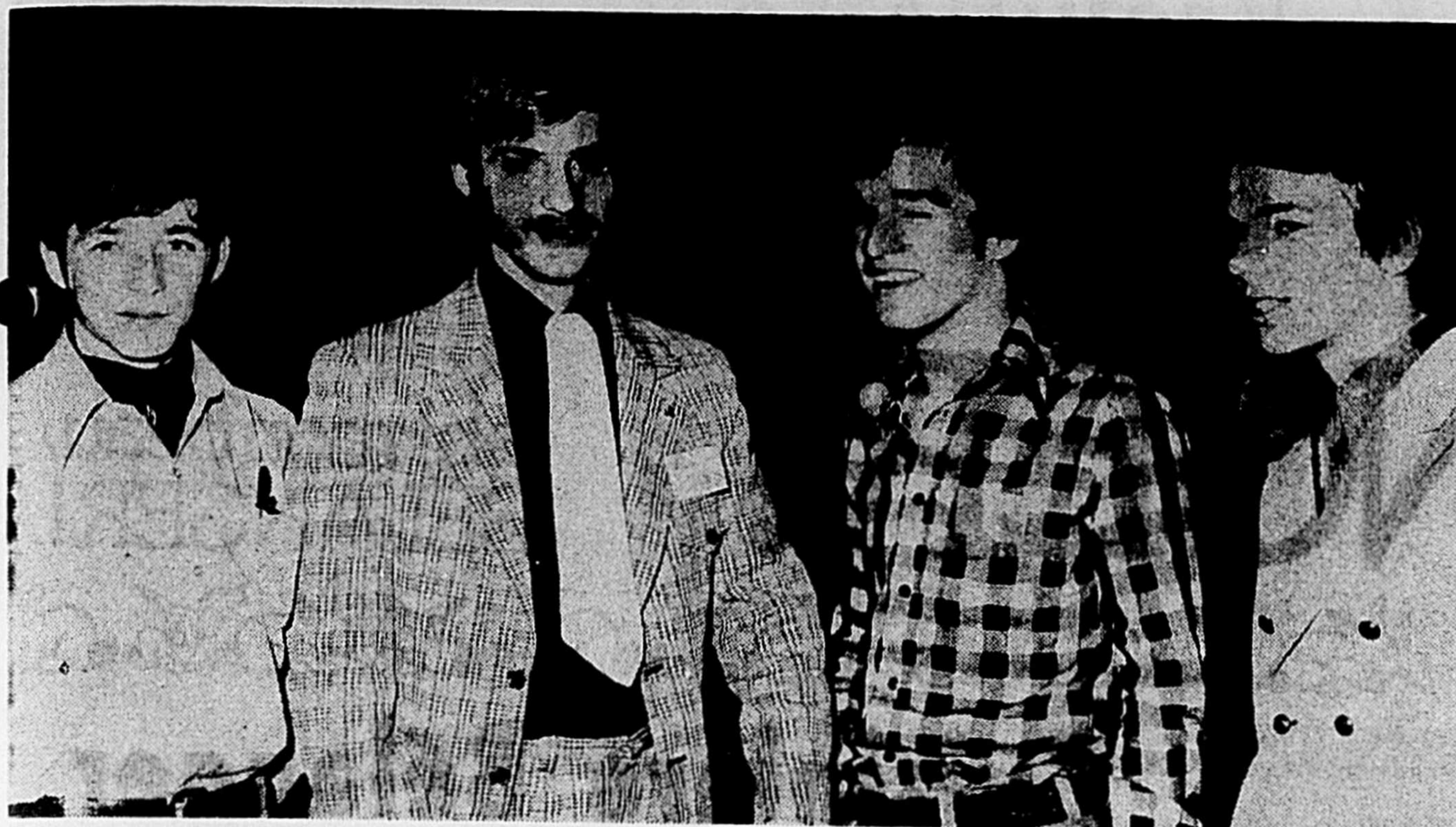
ROBERT BOULAY
NOTAIRE
1555, rue Girouard, Suite 100
Edifice La Survivance
Saint-Hyacinthe Bureau : 773-2603
Domicile : 773-6762

Salon d'Electrolyse
GINETTE LUSSIER,
électrologue diplômée
Elimination définitive des poils superflus.
Sur rendez-vous seulement
370, rue Saint-François Saint-Hyacinthe
Tél. 773-9595 - rés. 797-3757

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE VERRES DE CONTACT
1706, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 773-6045

MAISONS A VENDRE DEVENEZ PROPRIETAIRE
avec
\$250.00 COMPTANT
Immobilier
la liberté enr.
courtier
773-8545
ACHAT-VENTE-ECHANGE-LOCATION
ADMINISTRATION
EVALUATION-PROMOTION

GRANDE OUVERTURE
ÉPICERIE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 h. a.m. à 11 h. p.m.
située en arrière de l'église
SPECIAUX D'OUVERTURE
Café Provigo, 6 oz | PAIN PROVIGO | LAIT
68¢ | 20¢ | 3 PINTES 98¢
ÉPICERIE CLAIRETTE
670, RUE CHAMBLY — DOUVILLE



(Photo: Le Courrier)

Soirée de danse à l'Arsenal

Une soirée de danse organisée pour les membres de la Cantine de la milice et des cadets se tint le samedi soir 7 avril, à l'Arsenal. Cette rencontre avait été organisée par la direction des groupes. Dans l'ordre, Jean-Yves Malo, vice-président; Claude Choquette, secrétaire; Richard Seyer, directeur, et Robert

Nouveau rôle des foyers pour adultes

Le ministère des Affaires sociales s'occupe actuellement de donner un nouveau rôle aux foyers pour adultes. Le but recherché est de réserver ces foyers pour les personnes qui ont vraiment besoin d'être hospitalisées pour recevoir des soins, tandis que les autres obtiendraient à domicile toute l'assistance nécessaire.

Les avantages de cette nouvelle façon de faire seraient nombreux. D'abord, réserver les centres d'hébergement pour ceux qui en ont le plus besoin. Ensuite, permettre aux autres de demeurer dans leur milieu habituel, d'aller vivre dans des institutions.

En résumé, au lieu d'envoyer dans des foyers tous ceux qui ont besoin d'assistance, ce qui est devenu impossible, ce sont les employés des foyers qui iront aider à domicile les personnes qui ne peuvent se débrouiller convenablement toutes seules.

Les vieillards par exemple, en leur prodiguant les soins requis, en leur fournissant les médicaments, des aliments, des services de loisirs, de buanderie, de déblaiement de la neige ou encore des services téléphoniques reliant au foyer le plus rapproché les maisons de ses protégés.

La nouvelle formule proposée par le service de prévention du ministère des Affaires sociales a déjà été mise à l'essai à titre d'expérience pilote dans trois centres d'accueil. Jusqu'à maintenant, les résultats semblent fort positifs et concluants.

On prévoit cependant que si la nouvelle formule d'assistance à domicile se généralise, le caractère des foyers et celui de leur clientèle s'en trouveront modifiés. Si toutes les personnes qui le pourront désormais restent effectivement chez elles, les foyers seront surtout réservés aux autres qui ont besoin de soins constants, de sorte que la vocation des foyers s'apparentera désormais beaucoup plus à celle des hôpitaux pour malades chroniques.

État Civil

SAINT-SACREMENT
Sépulture — Roméo Brodeur, époux de feu Rosémance Piché, 68 ans.
SACRE-CŒUR
Baptêmes
 1er avril — Marie-Yolande, Sonia-Sophie, fille de Jean-Paul Adam et de Claire Roy, Parrain et marraine, Gilles Roy et Yolande Gosselin.
 1er avril — Marie-Isabelle, fille de Denis Auger et de Louise Archambault, Parrains et marraine, Aldéo Archambault et Marie-Claire Charbonneau.
Sépultures
 31 mars — Béatrice Joyal, épouse de feu Olivier Tardif, 87 ans.
 4 avril — Monique Daigle, fille de Gérard Daigle et de Madeleine Saint-Onge, 27 ans.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptême
 24 mars — Joseph-Maurice-Sylvain, fils de Adrien Tremblay et de Gervaise Morin, Parrain et marraine, Maurice Tremblay et Colette Morin.
Sépultures
 4 avril — Laure Anna Dolbec, épouse de Gérard Lévesque, 53 ans.
 5 avril — Urbain Justras, époux de feu Alice Nichols, 77 ans.

SAINTE-EUGENIE

Baptêmes
 31 mars — Joseph-Laurent, Steve, fils de Gilles Dillaire et de Monique Richard, Parrain et marraine, Laurent Hébert et Fernand Provencher.
 1er avril — Marie-Yanick, fille de Hector Arbour et de Micheline Larivière, Parrain

et marraine, Réal Arbour et Lise Larivière.
 1er avril — Marie-Denise, Myriam, fille de Jean-Merrill Lussier et de Micheline Maheu, Parrain et marraine, Gilbert Robichaud et Micheline Bernier.

PRECIEUX-SANG

Baptême
 1er avril — Claire-Anne, Marie, fille de Wilfrid Gaudreau et de Louise Piché, Parrains et marraine, Robert Fontaine et Claire Piché.
Mariage
 31 mars — M. Roger Mas, se, fils de Camille Masse et de Gracia Farley, à Mlle Nicole Tanguay, fille de Germain Tanguay et de Jeanne Hébert.

SAINTE-JOSEPH

Baptême
 1er avril — Joseph-Pierre, Michaël, fils de Jacques Nadeau et de Francine Teasdale, Parrain et marraine, Gaston Nadeau et Jeanne Ariel.
Sépultures
 30 mars — Zéphirin Brodeur, fils de Jérémie Brodeur et de Rose-Anna Larivière, et époux de Thérèse Pelletier, 72 ans.
 3 avril — Rose Perron, épouse de feu Gérard Perron et de Rose Dallaire.

CATHERALE

Baptême
 1er avril — Patrick-Daniel, fils de Pierre Binette et de Michèle Lussier, Parrain et marraine, Daniel Lussier et Sylvie Lussier.
Sépulture
 31 mars — Edmée Cabana, de feu François-Alphonse Cabana et de feu Bertha Morin, 55 ans.

Jean XXIII et la Paix

Le 11 avril 1963, près de deux mois avant sa mort, le Pape Jean XXIII livrait à tous les hommes de bonne volonté son dernier message intitulé "PACEM IN TERRIS" sur "la paix entre les nations, fondée sur la vérité, la justice, la charité, la liberté".

Véritable charte des droits de l'homme, cette encyclique se présente comme une DECLARATION DE PAIX; elle a suscité un enthousiasme dans le monde entier. Comme la paix trouve toujours un écho en chaque cœur humain, le document demeure populaire et actuel.

Aussi, répondant au désir de la Commission Pontificale JUSTICE ET PAIX dont le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, est président, les évêques canadiens invitent les communautés chrétiennes à célébrer, le 11 avril, le 10e anniversaire de ce cri d'espérance adressé à l'univers par le bon pape Jean. Pour que la Paix vienne sur Terre, il importe de renouveler notre conscience sociale chrétienne et de poursuivre, sous des formes variées, une action authentiquement chrétienne!

VERITE, JUSTICE, CHARITE ET LIBERTE sont les quatre colonnes fondamentales sur lesquelles est bâti tout ce document qui reflète bien la personnalité de l'auteur en situant la paix dans des perspectives plus larges basées sur la grandeur de Dieu et la grandeur de l'homme. La grandeur de Dieu, Jean XXIII la voit éclater dans l'ordre admirable de l'univers; la grandeur de l'homme, il la voit dans son intelligence et sa liberté créés par Dieu à son image et ressemblance.

Un rapide survol de l'encyclique permet de constater que le pape Jean attache une extrême importance à la PERSONNE HUMAINE, à ses DROITS et DEVOIRS. Il propose ensuite des critères favorisant une bonne ORGANISATION DE L'ETAT, en vue du bien commun, L'ORGANISATION DES ETATS ENTRE EUX, et UN GOUVERNEMENT MONDIAL POUR LA SAMILLE HUMAINE.

Dans une cinquième et dernière partie, le Pape lance divers appels:
 — Participez tous davantage à la chose publique et prenez vos responsabilités;
 — Chrétiens, harmonisez mieux votre foi et votre action;
 — Il ne faut jamais s'arrêter, jamais dire: j'en ai assez fait;
 — Il faut agir par étapes: une évolution et non une révolution.

Parmi les signes des temps énumérés par Jean XXIII dans l'encyclique, il importe de signaler les suivants: la promotion des classes laborieuses, l'entrée de la femme dans la vie publique, la disparition du complexe de supériorité chez les colonisateurs. Jean XXIII ne craint pas d'aborder directement le problème des minorités, des migrations des réfugiés politiques, du désarmement.

C'est un magnifique appel aux catholiques pour être une lumière, un ferment, un centre d'amour au milieu de leurs frères.

La lettre se termine par une page sur le "Prince de la Paix", Jésus, et une allusion au péché, source de tous les conflits.

29 MINUTES DE VOTRE VIE... POUR SAUVER UNE VIE
 SOYEZ DONNEUR DE SANG DE LA CROIX-ROUGE

Votre Horoscope

(semaine du 11 au 17 avril)

(TAUREAU, 21 avril au 21 mai)

Il est mauvais que vous restiez ainsi dans l'ombre de l'être que vous aimez et qui vous domine sans même le réaliser, ne vous contentez plus de rôle de second plan, car vous méritez d'être celui, qui dirige l'orientation de sa barque.

(GEMEAUX, 22 mai au 21 juin)

Si on a besoin de vous ne vous dérobez pas et sachez vous rendre utile. Vous pouvez rencontrer une personne, pour laquelle vous avez beaucoup d'affection. Evitez les démarches trop hâtives, les extravagances et l'exagération, produit par la nervosité. Ne vous laissez pas désarçonner, par un adversaire.

(CANCER, 22 juin au 22 juillet)

Le cœur aura son mot à dire et vous aurez l'occasion de vérifier la solidité des sentiments de certaines personnes, qui vous entourent. Voyage très intéressant en perspective. Dans le domaine sentimental, les discussions sont à éviter.

(LION, 23 juillet au 22 août)

Sur le plan sentimental, vous pouvez avoir une émotion soudaine. Vous devrez borner vos desirs et réprimer un trop grand enthousiasme. Sachez mettre du sérieux dans vos affaires et évitez les excès de toutes sortes. Quelques frictions possibles peuvent avoir l'inconvénient de vous obliger à dépenser du temps ou de l'argent, tâchez de rester impassible, pour vous éviter ces ennuis.

(VIERGE, 23 août au 22 septembre)

Soyez sur vos gardes, car vous pouvez avoir affaire à des gens susceptibles. Des obligations professionnelles, vous obligent à négliger momentanément certaines personnes de vos proches. Reprenez contact avec elles, et efforcez-vous de maintenir des liens plus étroits.

(BALANCE, 23 septembre au 22 octobre)

Ne laissez pas vos préoccupations vous détourner de vos amours et de vos devoirs mondains. Votre signe planétaire augmente la facilité d'arranger les choses, qui impliquent des conflits entre vos ambitions et votre famille. Vous passez des moments heureux. Portez votre attention vers les affaires, qui vous touchent de près.

(SCORPION, 23 octobre au 21 novembre)

Soyez bien prudent et évitez de fausses attitudes, ainsi que la révélation de vos faiblesses, ses personnalités. Vous aurez la possibilité de faire des projets de voyage. Des circonstances contraires, vous empêchent de vous distraire comme vous le voudriez. Cependant, ne vous abandonnez pas aux idées noires, car des agréments compenseront votre déconvenue.

(SAGITTAIRE, 22 novembre au 21 décembre)

Sous les aspects qui opèrent, des progrès splendides sont possibles. Vous aurez la possibilité d'aider quelqu'un à faire face à ses problèmes, ou à trouver une solution. Des relations nouvelles et intéressantes continuent d'assiéger votre pensée. Vous êtes au mieux pendant les dernières heures de la journée, mardi.

(CAPRICORNE, 22 décembre au 20 janvier)

Il faut vous adapter aux circonstances au lieu de les ajuster à vos desirs. Vous pouvez commencer et avancer dans la voie qui s'impose. La soirée de jeudi, vous rendra quel que peu négatif. Evitez les controverses et les discussions inutiles. Surveillez votre budget, car vous pourriez avoir des problèmes d'argent.

(VERSEAU, 22 janvier au 19 février)

Ne faites rien de susceptible, qui risquerait de nuire à votre popularité et surtout à votre réputation. On semble attendre beaucoup de vous en ce temps-ci. Il vous faut redoubler d'efforts, et de volonté. Recherchez la possibilité d'une activité créative, de plaisir et d'une certaine liberté. Beaucoup de bien peut résulter des passe-temps, des relations avec des êtres aimés.

(POISSON, 20 février au 20 mars)

Une attente est vaine et certains efforts s'avèrent inutiles. La journée de vendredi se fait bien choisie pour changer de lieu et d'habitude. Vous avez des doutes sur une personne, que vous aimez follement. Une précision est sur le point de se réaliser. Une situation ne tient plus qu'à...

(BELIER, 21 mars au 20 avril)

L'impulsion ou l'irréflexion peuvent vous faire prononcer des paroles désobligeantes, à l'endroit d'un être cher et vous regretterez cet emportement. Surveillez-vous car la promptitude de votre caractère, toujours en érection, risque de vous jouer de vilains tours.

A&P OEC
 OÙ L'ÉCONOMIE COMMENCE

LIGNE DE CONDUITE A&P
 Toujours être honnête et juste dans le plus grand intérêt de chaque client.
CERTIFICAT A&P
 Si vous êtes impossible de vous procurer un produit annoncé, veuillez demander un Certificat A&P au gérant. Ce certificat vous permettra de vous procurer la semaine suivante, le même produit au même bas prix. Si vous le préférez nous vous donnerons un produit comparable, au même bas prix.
GARANTIE
 A&P vous offre une garantie sans condition ou argent remis. Qu'importe le produit, qu'importe que le fait, si A&P le vend, A&P le garantit.

TISSU FACIAL ROYALE
 Grand format
3 \$1.00

CONCOMBRES
 Super Chinois
 Canada NO 1, Culture du Mexique
2 Pour 25¢

ENGRAIS
 A&P Oxford Park 20-10-5 22 lb \$2.99
 A&P Oxford Park 7-7-7 20 lb \$1.39
 A&P Oxford Park 7-7-7 40 lb \$2.19
 Homestead 7-7-7 25 lb \$1.59
 Homestead 7-7-7 50 lb 2.69
 Green Diamond 10-6-4 50 lb \$4.79
 Aero Green 7-7-7 40 lb \$2.19
 Aero Green 10-6-4 40 lb \$2.39
 Graine pour gazon 2 lb \$1.79
 Graine pour gazon 5 lb \$3.99

Bas prix chaque jour!
PEAT MOSS (Sphalgne)
 Ballot 4 p. \$4.99
 Ballot 8 p. \$3.49
 Ballot 16 p. \$1.99

CAFE EN GRAIN 8 O'CLOCK
 Un superbe mélange de café 100% Brésilien
83¢
 (Sec 3 lb \$2.43)

Très bas prix
 Sans compromettre la qualité!

Prix réduit spécial!
 QUARTS DE LONGES DE PORC COUPES EN:
COTELETTES de PORC
 9 à 11 COTELETTES PAR PAQUET AUCUNE TRANCHE DU CENTRE ENLEVÉE
98¢ lb
Spare ribs 98¢
Saucisses 74¢
Saucisses FUMÉES 88¢
Jambon cuit 87¢
Jambon désossé \$1.48
Boeuf catégorie "A" Super-Right
Côtes pour braiser 89¢
Biftecks de Paleron 99¢
Boeuf de haut 99¢
Rôti de côtes \$1.13

Aubaines de boulangerie!
TARTE AUX CITRONS 59¢
TARTE AUX CERISES 65¢

Pain Jane Parker
 60% ou 100% blé entier, blé croquant, tranche
3 79¢

Brioche de Carême
 Jane Parker
 (Délicieuses ordinaires ou rôties!)
79¢

BACON DE COTE
 Pnt therm. 1 lb.
98¢

PAIN BLANC 22¢
BRIOCHE SUCRÉE 43¢
BRIOCHE CHELSEA 59¢
BEIGNES 49¢
GATEAUX 35¢
GATEAU 79¢
ROULE 69¢

Bas Prix Chaque Jour Plus les "Aubaines Spéciales"
Pepsi-Cola 99¢
 (Plus de 6 litres 26¢)
CHIFFONS J-CLOTH 61¢
CAFE INSTANTANE \$1.45
SPIC & SPAN 86¢
JAVEX 47¢
FLEECY 79¢
TANG EN CRISTAUX 87¢
MELANGES 45¢
DANNY-BOL 88¢
NETTOYEUR 49¢
NETTOYEUR COMET 25¢
RAM BARREL \$1.39
PRUNES-PRUNEAUX 28¢
BREUVAGES FRAIS A&P 87¢
DETERSIF SAIL 99¢
KETCHUP 41¢
CHOCOLAT 97¢
CHOCOLAT 97¢
FROMAGE 42¢

BAS-CULOTTES
49¢

Prix réduit spécial!
POPSICLES 59¢
Soins de Beauté et de Santé!
BRIOCHE CAFE 83¢
BRIOCHE CAFE 77¢
ROULES SARA LEE 83¢
PIZZAS 89¢
OVIGNONS 35¢
BREUVAGE HONEY DEW 39¢
CREME A RASER 97¢
LAVORIS 79¢
FIXATIF VOS \$1.27
MODESS 59¢
SHAMPOING \$1.27

Papier de toilette ROYALE
 Lilas, blanc, rose, jaune
3 \$1.00

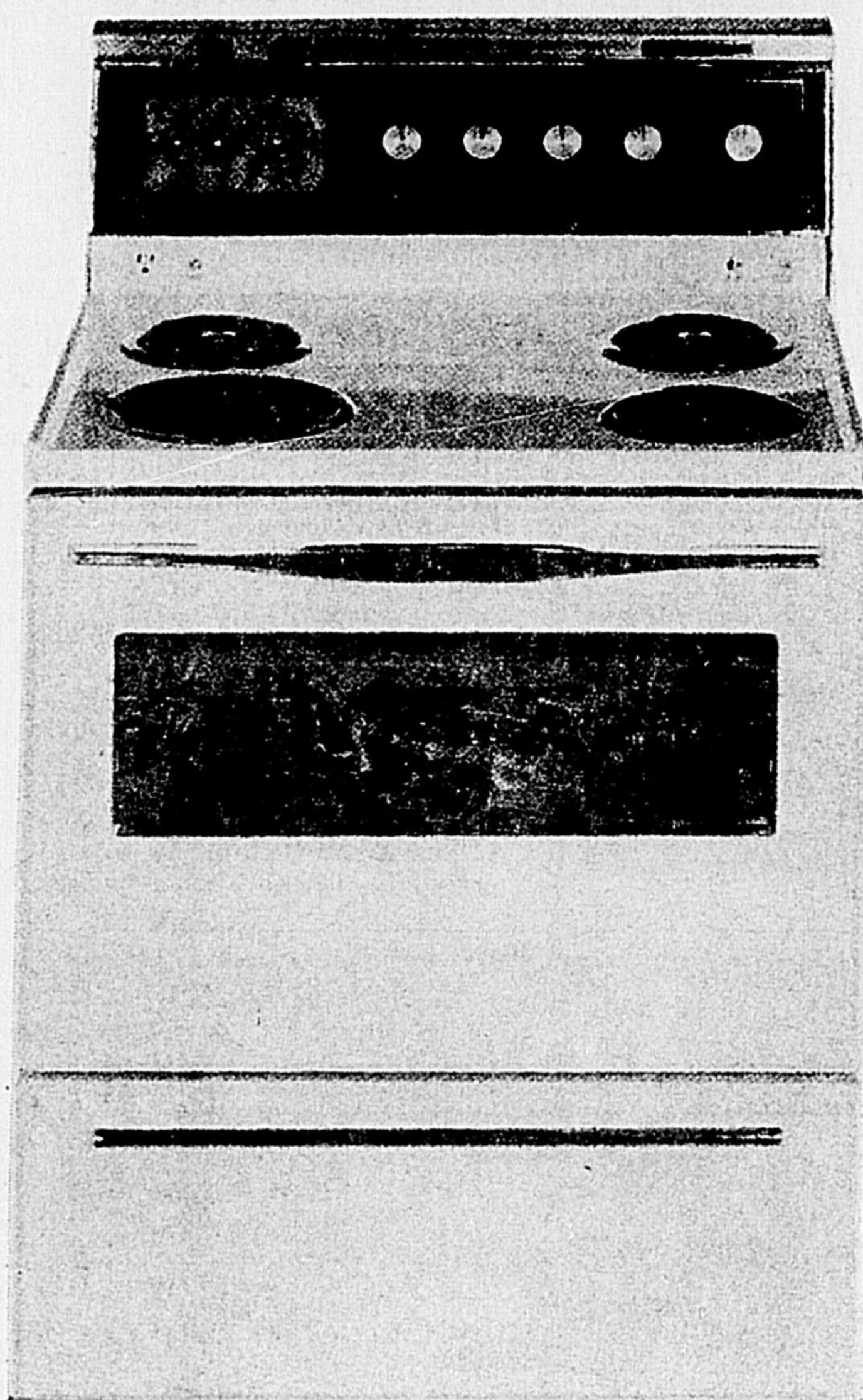
Chez Gobeille & Brouillette

VENTE PRINTANIERE D'APPAREILLES

BÉLANGER!

ah! mon beau
BÉLANGER!

ah! mon beau
BÉLANGER!



Cuisinière Bélanger

Prestige

— four avec minuterie automatique /
panneau de contrôle lumineux, vitre / prise de
courant automatique / couvercle amovible
recouvrant les fusibles / 4 éléments détachables
avec soucoupes émaillées porcelaine / grande
vitre claire / lèchefrite et grille luxueuses /
lumière du four.

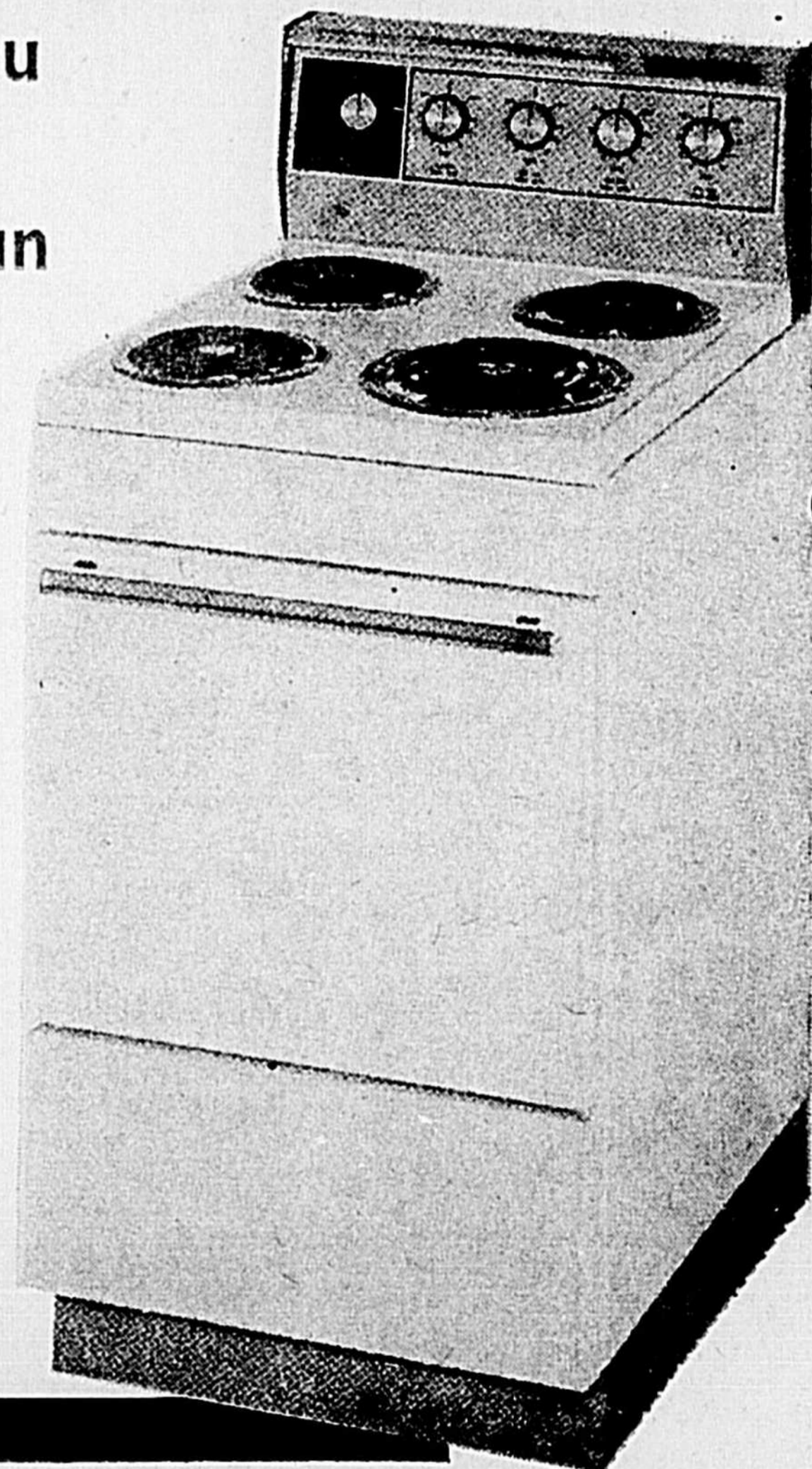
Les côtés du dessus sont
recouverts de chrome.
2 grands éléments à l'avant.

**Vous pouvez acheter un
poêle de 30 pouces Bélanger 1973,**

pour aussi peu que
durant la vente Bélanger.

168⁸⁸

tout un cadeau
de Pâques
pour la maman



Cuisinière compacte

BÉLANGER

idéale pour le chalet
ou espace restreint

CUISINIÈRE avec panneau de contrôle émaillé
porcelaine / prise de courant / couvercle
amovible recouvrant les fusibles / lèchefrite
et grille.

MODÈLE BE-2060S

couleurs : or ou avocado
disponible avec supplément

prix de
vente
Bélanger

138⁸⁸

RÉFRIGÉRATEUR sans givre modèle 1653

DeLuxe BELANGER

SERVICE 1 AN GRATUIT

VENTE:

328.

MODÈLE SANS GIVRE / Section congélateur
d'une capacité de 126 lbs, avec distributeur de
jus congelé / porte individuelle avec tablettes / 2
tiroirs à cubes de glace. Section du bas: Tiroir
à viande; légumes jumelés / 2 étagères pleine
largeur amovibles / compartiment à beurre /
porte avec tablettes / niches pour les oeufs.

RÉFRIGÉRATEUR, sans givre, modèle 1461

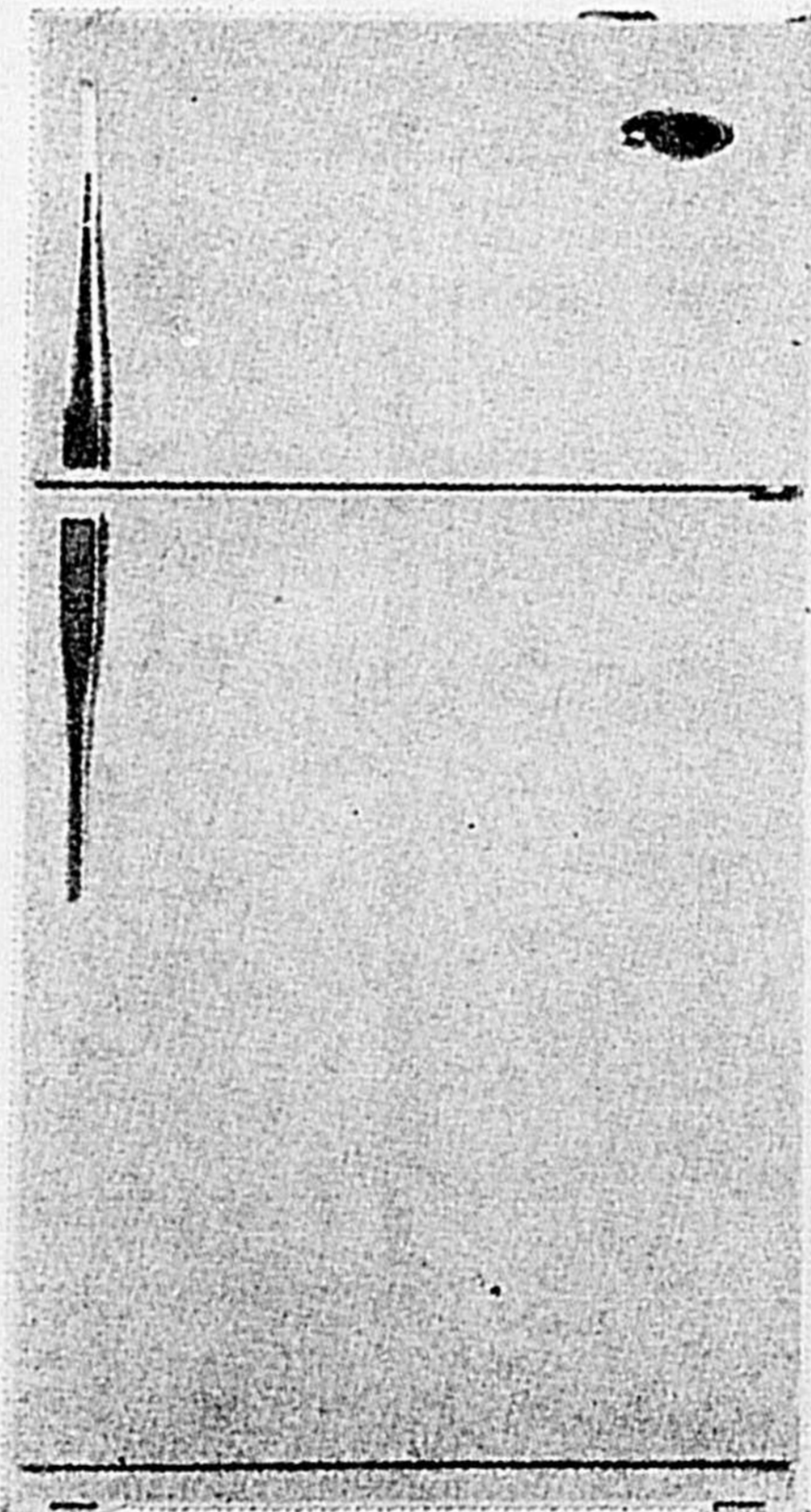
DeLuxe BELANGER

SERVICE 1 AN GRATUIT

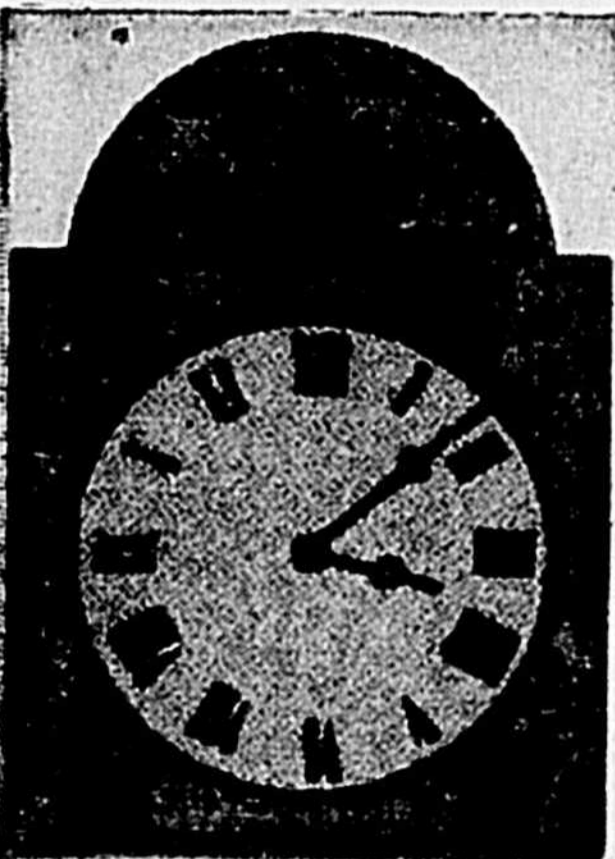
VENTE:

288.

MODÈLE SANS GIVRE — Section congélateur
d'une capacité de 126 lbs, distributeur de jus
congelé / porte individuelle avec tablettes / 2
tiroirs à cubes de glace. Section du bas:
étagères pleine largeur amovibles /
légumiers jumelés /
compartiment à beurre / compartiment à
fromage / porte avec tablettes / niches pour les
oeufs.

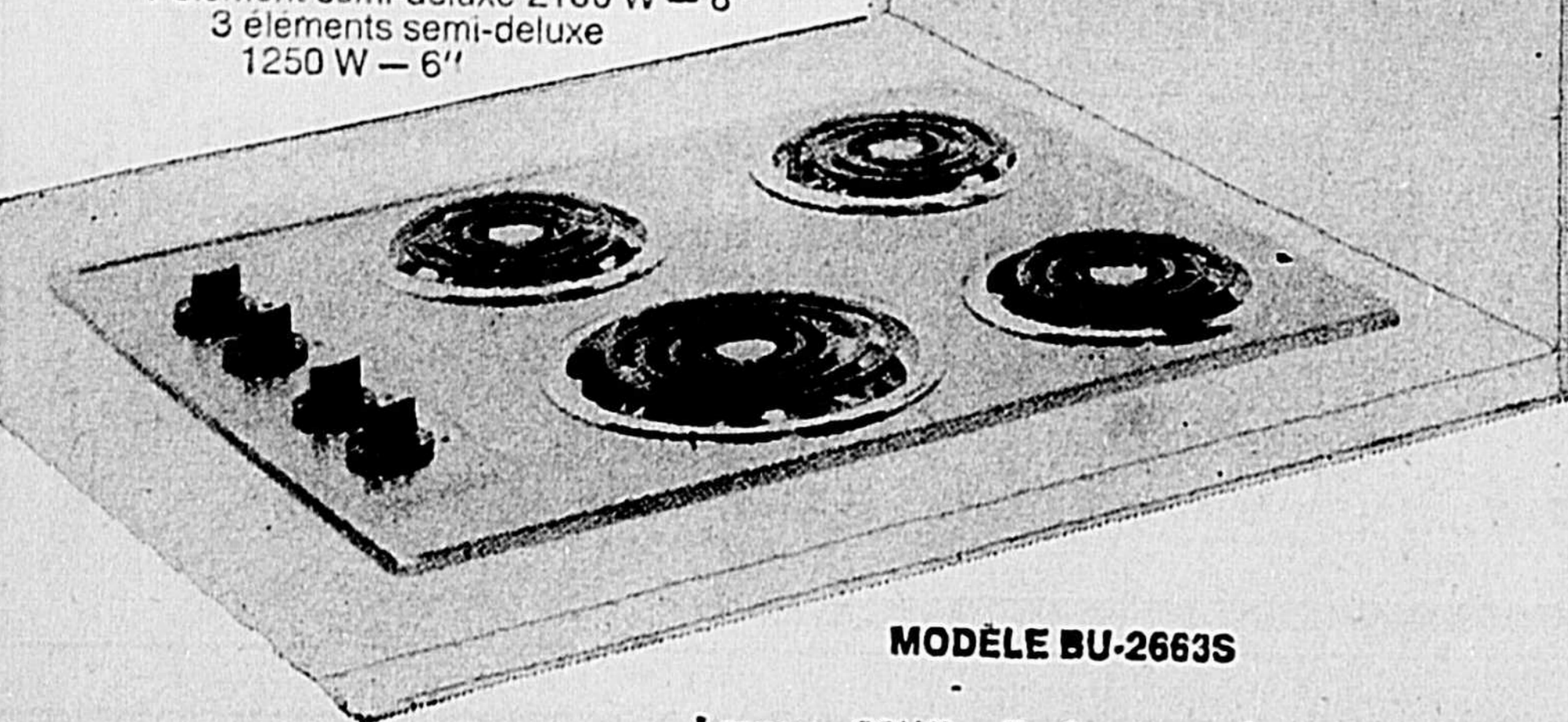


APPAREILS ENCASTRES BELANGER OFFERTS À BAS PRIX DE VENTE BELANGER



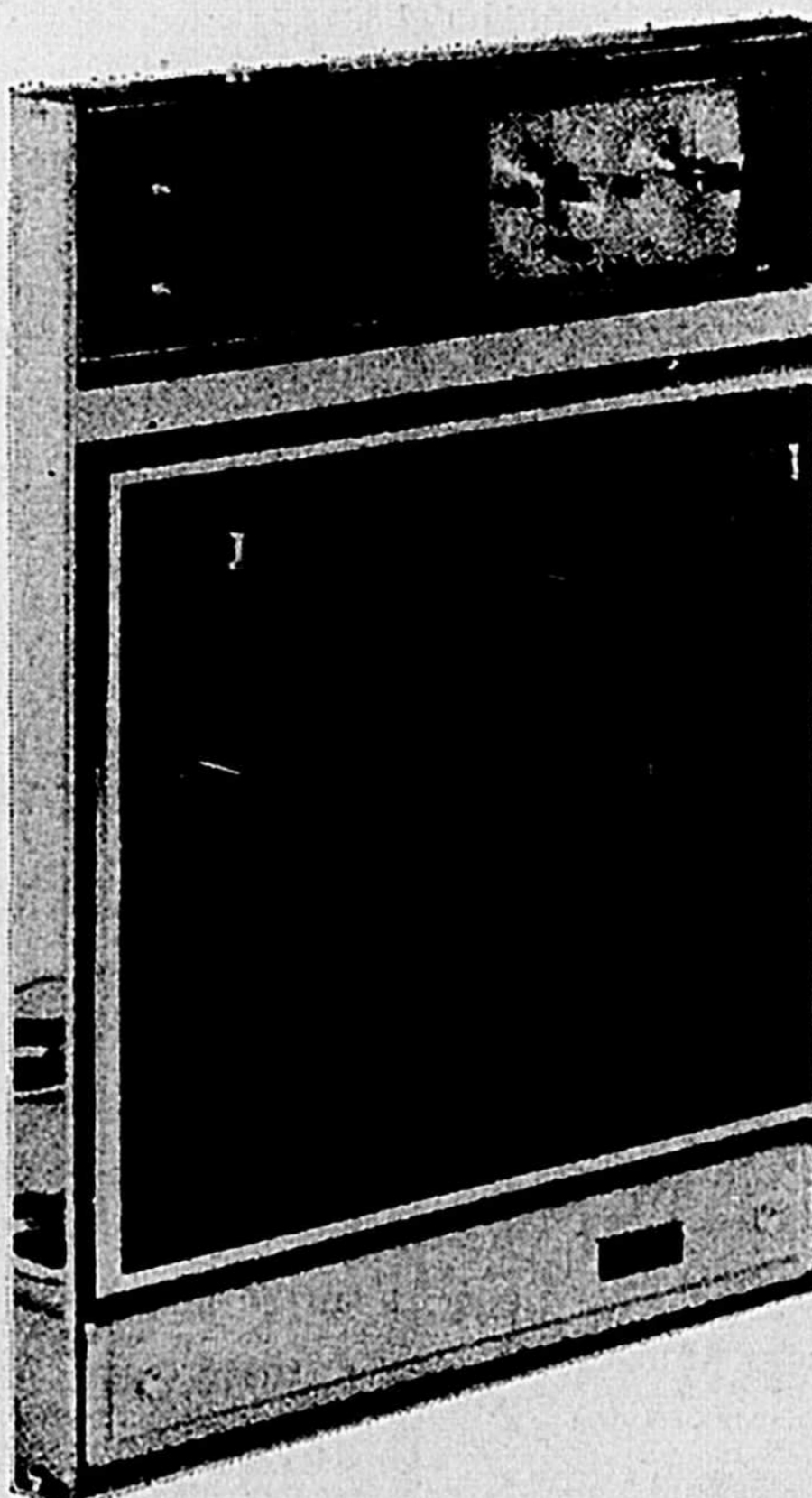
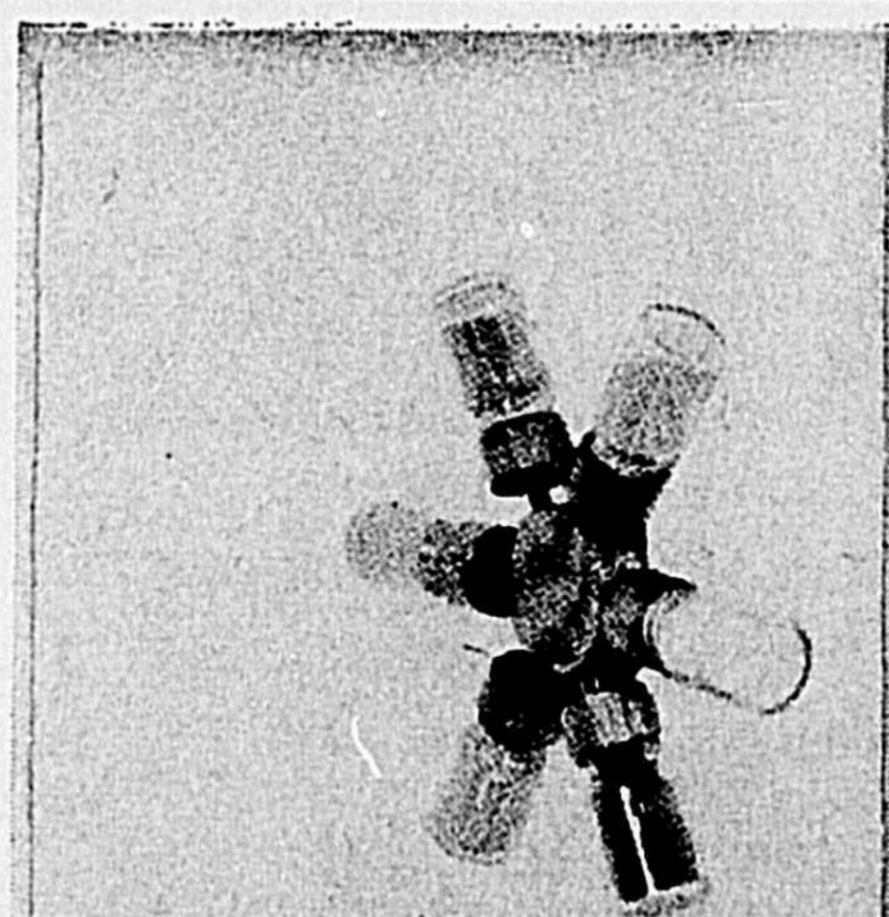
CUISINIÈRE DE COMPTOIR — table de cuisson
surbaissée, chrome fini satin / commutateurs des
éléments de surface, à réglage infini /
lampe-témoin pour éléments de surface /
soucoupes et cercles combinés, chromés.

Éléments amovibles —
1 élément semi-deluxe 2100 W — 8"
3 éléments semi-deluxe
1250 W — 6"



MODÈLE BU-2663S

Largeur: 26 1/2" — Profondeur de Hauteur 4 1/2"



MODÈLE BO-2467C

CUISINIÈRE AVEC FOUR A
AUTO-NETTOYAGE CONTINU —
panneau de contrôle illuminé et vitré /
four avec minuterie automatique /
rôtissoire / grande fenêtre teintée /
lèchefrite et grille / lumière du four.

L: 23 1/2" — P: 24 1/2" — H: 30 1/2"

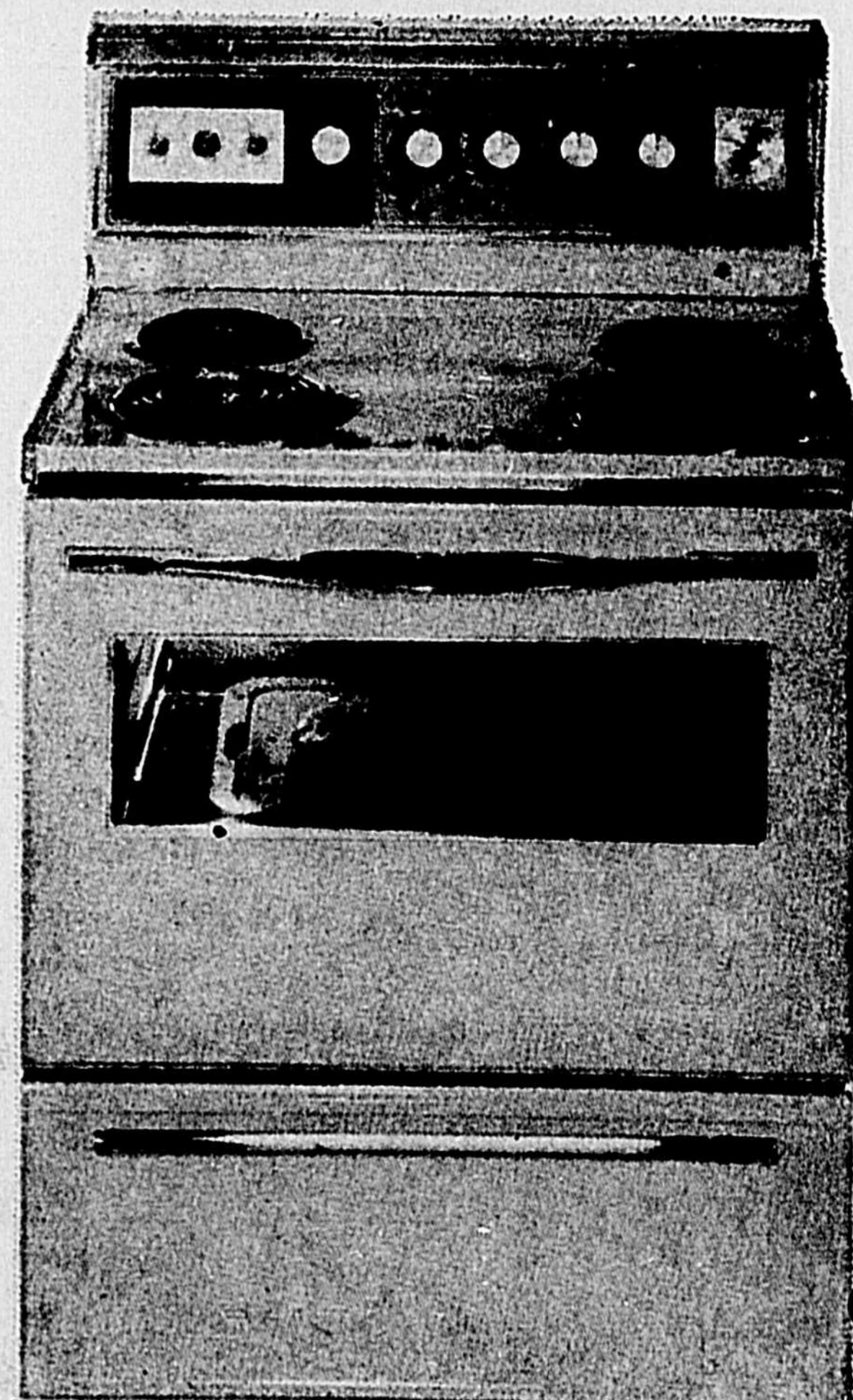
Cuisinière De Luxe

BÉLANGER

MODÈLE BB-4767C
Largeur: 30"

CUISINIÈRE AVEC FOUR À AUTO-NETTOYAGE
CONTINU — Cuisson au four programmée grâce
à la minuterie "Programatic" / panneau de
contrôle illuminé et vitré / horloge et minuterie /
prise de courant / éléments de surface
détachables / 2 de 6 pouces à l'arrière et 2 de 8
pouces à l'avant dont un à chauffage rapide /
soucoupes d'éléments à auto-nettoyage continu /
couvercle des fusibles amovible facile d'accès /
table de cuisson amovible / lèchefrite émaillée
porcelaine / lumière du four / porte de four
détachable.

**OFFERT À BAS PRIX
DURANT LA VENTE
BÉLANGER**



1973, année de notre 50^{ème} anniversaire

GOBEILLE & BROUILLETTE

vosre magasin de meubles

Prestige

À SAINT-HYACINTHE.

1191, rue des Cascades

À SAINT-HYACINTHE

Tel. 774-6424